

## Module 0: Senegal Questionnaire Administration Centrale Éducation

### Section 0: Informations préliminaires

		Nom	Code	
1.	Enquêteur		_ _ _	
2.	Superviseur		_ _ _	
	Supervision	Jour	Mois	Résultat
3.	Vérification du questionnaire	_ _ _	_ _ _	_ _

Code résultat  
 Questionnaire complété = 1  
 Questionnaire incomplet = 2  
 Absence temporaire = 3  
 Absence prolongée = 4  
 Indisponibilité = 5  
 Refus de répondre = 6

<i>Informations à recueillir auprès de l'Institut de Statistiques ou du Bureau du Censur</i>		
1.	<b>Quel est le nombre total d'enfants en âge d'aller à l'école primaire (de 6 à 11 ans) dans le pays?</b>	_ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
<i>Informations à recueillir auprès de l'Institut de Statistiques, du département ou du Bureau du Censur</i>		
2.	<b>Quel est le nombre total d'écoles primaires fonctionnant actuellement dans le pays? (classes 1 à 8)</b> (Note: Si le nombre se réfère à une année précédente, veuillez l'actualiser)	_ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
	<b>Ecoles publiques</b>	_ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
	<b>Ecoles privées à but lucratif</b>	_ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
	<b>Ecoles privées à but non lucratif (ONG)</b>	_ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
	<b>Ecoles privées à but non lucratif (confessionnelles)</b>	_ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
<i>Informations à recueillir auprès de la direction financière</i>		
3.	<b>Quel est le budget total du gouvernement pour l'année fiscale 2008-9?</b>	(millions)  _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
4.	<b>Quel est le budget total du gouvernement pour l'année fiscale 2008-9 pour le secteur de l'Education?</b>	(millions)  _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
	<b>Dépenses totales récurrentes</b>	(millions)  _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
	<b>Dépenses récurrentes hors salaires</b>	(millions)  _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
	<b>Investissements</b>	(millions)  _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ / _ _ /
<i>Informations à recueillir auprès de la direction du matériel</i>		
5.	<b>Pouvez-vous nous fournir un formulaire utilisé par le Ministère pour l'envoi de matériel aux écoles? (pour l'année fiscale 2008-9) (le cas échéant)</b>	
6.	<b>Pouvez-vous nous fournir un formulaire avec la liste (et la valeur) du matériel envoyé par le Ministère aux écoles ? (pour l'année fiscale 2008-9) (le cas échéant)</b>	

## Module 1: Questionnaire de l'école

### Section 0: Informations préliminaires

		Nom		Code	
1.	Enquêteur			_ _ _	
2.	Région			_ _ _	
3.	IDEN			_ _ _	
4.	Nom de l'établissement			_ _ _ _	
5.	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier----- = 4		_	
6.	Date	Jour/Mois (e.g. 15 04)		_ _ _ _	
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date
7.	Vérification du questionnaire	Vérificateur de l'équipe	_ _	_ _ _	_ _ _ _
		Superviseur	_ _	_	_ _ _ _
<i>Codes résultats de l'enquête</i> Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2					

**Introduction** : Mon nom est ... et je travaille pour une ONG appelée Consortium de Recherche Economique et Sociale (CRES). Le CRES mène une enquête sur les questions de fourniture de services dans le secteur de l'éducation primaire sur une sélection d'écoles au Sénégal afin de pouvoir identifier les problèmes et contraintes du secteur de l'éducation. Toutes les interviews seront traitées de manière confidentielle de façon à ce qu'aucun individu ne puisse être identifié. Si vous ne vous sentez pas à l'aise pour répondre à une question, faites-nous le savoir. L'interview prendra environ 30 minutes. Puis-je vous poser quelques questions à ce sujet ? ☐ Oui=1, Non=2 ☐

A quelle heure êtes-vous <b>arrivé</b> à l'école?	Heure au format 24 h. (e.g. 07h30)	_ _ _ _
---	------------------------------------	---------

A quelle heure avez-vous <b>quitté</b> l'école?	Heure au format 24 h. (e.g. 13h30)	_ _ _ _
---	------------------------------------	---------

## Section I: Informations générales sur l'école

**Enquêteur:** Recherche du directeur de l'école, du directeur adjoint ou de l'enseignant le plus ancien de l'école.

Veuillez écrire le nom et le poste du répondant (la personne interviewée).

	Question	Unité	Réponse
1.	Puis-je vous demander votre nom?	<i>Prénom, Nom</i>	_____
2.	Quel poste occupez-vous dans cette école?	<i>Directeur</i> = 1 <i>1<sup>er</sup> adjoint du directeur</i> = 2 <i>Adjoint</i> = 3 <i>Autre (à spécifier)</i> = 4	_  _____
3.	Pourrais-je avoir votre numéro de téléphone portable ?	<i>Numéro</i>	_____
4.	Quel est le type d'appartenance de l'école?	<i>Public</i> = 1 <i>Privé à but lucratif</i> = 2 <i>Privé à but non lucratif</i> = 3 <i>Confessionnel</i> = 4	_  _____  (si 2, 3,4 → arrêtez-vous là et remerciez le répondant)
5.	Est ce que l'école est rurale ou urbaine?	<i>Rurale</i> = 1 <i>Urbaine</i> =2 <i>Semi-urbaine / semi-rurale</i> =3	_
6.	Quelle est l'année d'ouverture de l'école?	<i>Année</i> (Ne sait pas = 9999)	_   _   _   _
7.	Combien de temps faut-il pour se rendre en voiture de l'école à l'IDEN?	<i>Temps en heures / minutes (e.g. 01h30)</i>	_   _ h  _   _

**Veillez-me permettre de vous poser quelques questions sur l'accès aux infrastructures de base de cette école**

	Question	Unité	Valeur
8a.	Est-ce que l'école a accès à l' <u>électricité</u> ?	Oui = 1 ; Non = 2 (si 2 → Allez à la question 9a)	_
8b.	Est-ce que les salles de classe ont accès à l' <u>électricité</u> ?	Oui = 1 ; Non = 2 Certaines = 3 (si 2 → Allez à la question 9a)	_
8c.	Quelle est la source principale d' <u>électricité</u> ?	Electricité Publique = 1, Son propre générateur = 2, Energie solaire = 3, Autre (à spécifier): = 4	_  _____
8d.	Combien d'heures par jour l'école a-t-elle accès à l' <u>électricité</u> ?	Nombre (de 0 à 24) (e.g. 07)	_   _
9a.	Est-ce que l'école a accès à l' <u>eau</u> ?	Oui = 1 Non = 2 (si 2 → Allez à la question 10a)	_
9b.	Quelle est la source principale d' <u>eau</u> ?	Conduit d'eau de la ville jusqu'au bâtiment = 1, Conduit d'eau de votre propre système jusqu'au bâtiment = 2, Conduit dans le jardin = 3, Robinet public = 4, puits de forage = 5, Puits à ciel ouvert ou protégé = 6, Eau de surface (Rivière/barrage/ pluie/ Etc.) = 7, Camion citerne, Vendeur = 8, Autre (à spécifier): = 9	_  _____
9c.	Quelle est la distance de la source principale d' <u>eau</u> ?	Nombre (en mètres) Si = 0, allez à la question 10a	_   _   _   _
9d.	Temps moyen pour aller et revenir de la source principale d' <u>eau</u> ? (incluant le temps moyen d'attente)	Nombre (en minutes)	_   _   _
10a.	Est que l'école dispose de <u>toilettes</u> pour les élèves?	Oui = 1 Non = 2 (si 2 → Allez à la question 11a)	_
10b.	Quel est le principal moyen d'évacuation des <u>eaux usées</u> ?	Egouts = 1, Fosse septique = 2, Latrine de fosse améliorée aérée (FAA) = 3, latrine de fosses couverte = 4, latrine de fosses non couverte = 5, Autre (à spécifier): = 6	_  _____
11a.	Est-ce que l'école a accès au <u>téléphone</u> (même celui d'un employé)?	Oui = 1 ; Non = 2 (si 2 → Allez à la question 12)	_
11b.	Quel est le principal moyen de communication <u>téléphonique</u> (incluant le téléphone d'un employé)?	Ligne fixe = 1, Téléphone mobile (de l'école) = 2, Téléphone mobile (d'un employé) = 3	_

12.	Combien de salles sont disponibles dans cette école?	
	Type de salle :	Nombre
(i)	Salle de classe	__  __
(ii)	Salle informatique	__  __
(iii)	Bibliothèque	__  __
(iv)	Salle pour les enseignants	__  __
(v)	Magasin	__  __
(vi)	Cafeteria/cantine	__  __
(vii)	Bureau du Directeur	__  __
(viii)	Autres (à spécifier) : _____	__  __

(Notez qu'une salle de classe est définie comme un espace fermé avec des murs et un toit. « Autres salles » exclut les logements mis à la disposition des enseignants).

Commentaires éventuels

Pourriez-vous nous en dire plus sur l'école et le nombre d'élèves dans cette école?

Niveau	13. Combien y-a-t-il de classes/groupes par niveau ?	14. Si oui, combien d'élèves sont actuellement inscrits à chaque niveau?		
		a. Garçons	b. Filles	c. Total
1	_	_   _   _	_   _   _	_   _   _
2	_	_   _   _	_   _   _	_   _   _
3	_	_   _   _	_   _   _	_   _   _
4	_	_   _   _	_   _   _	_   _   _
5	_	_   _   _	_   _   _	_   _   _
6	_	_   _   _	_   _   _	_   _   _

15	<b>a. Y-a-t-il des classes multigrades (ou multi-groupes) dans votre école ?</b> <i>(oui=1, non=2) (si 2 → Allez à la question 16))</i>	_
	<b>b. Si oui, quelles classes sont regroupées ?</b> <i>(ex. : 1,2,3 ou 3A,3B)</i>	Groupe 1 :  _   _   _
		Groupe 2 :  _   _   _
		Groupe 3 :  _   _   _

Pourriez-vous nous en dire plus sur le nombre d'heures d'enseignement dispensé (par jour)?

### DOUBLE FLUX

16. Quelle est l'heure de début et de fin ainsi que le temps de pause d'une journée d'enseignement normale pour chaque niveau ?							17. Combien de jours d'école pour chaque niveau l'année dernière (2009) ?  (véritable nombre de jours d'école en 2009)
Niveau	1 <sup>ère</sup> cohorte			2 <sup>ème</sup> cohorte (si applicable)			
	a. Heure de début (e.g. 08 00)	b. Heure de fin (e.g. 13 00)	c. Nombre de minutes de pause	d. Heure de début (e.g. 14 00)	e. Heure de fin (e.g. 17 00)	f. Nombre de minutes de pause	
1	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _
2	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _
3	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _
4	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _
5	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _
6	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _



Pourriez-vous nous en dire plus sur le nombre d'heures d'enseignement dispensé (par jour)?

### FLUX UNIQUE

18. Quelle est l'heure de début et de fin ainsi que le temps de pause d'une journée d'enseignement normale pour chaque niveau ?							19. Nombre de jours/semaine correspondant à l'horaire suivant pour chaque niveau ?	
Niveau	Matinée			Après-midi				
	a.	b.	c.	d.	e.	f.		
	Heure de début (e.g. 08 00)	Heure de fin (e.g. 13 00)	Nombre de minutes de pause	Heure de début (e.g. 15 00)	Heure de fin (e.g. 17 00)	Nombre de minutes de pause		
1	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	Horaires	Nbre de jours
							Matinée	
2	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	Matinée et Après-midi	
							matinée	
3	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	Matinée et Après-midi	
							matinée	
4	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	Matinée et Après-midi	
							matinée	
5	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	Matinée et Après-midi	
							matinée	
6	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _	Matinée et Après-midi	
							matinée	

## Section II: Liste du personnel enseignant

Permettez-moi de vous poser quelques questions au sujet du personnel de l'école

1.		Combien <u>d'enseignants</u> travaillent dans cette école (y compris le directeur) (Note: enseignants payés ou non)								
2.		Combien d'employés <u>non-enseignants</u> travaillent dans cette école? (personnel administratif, de soutien, d'entretien, etc) ?								
		Permettez-moi de vous poser quelques questions sur tout le personnel enseignant travaillant dans cette école, <u>en commençant par vous</u> . Pourriez-vous me donner les noms des enseignants des différentes catégories. (Instructions : posez ensuite les autres questions (i.e. genre, âge, éducation, présence)). <b>Liste des enseignants pour l'année scolaire 2010 (enseignants SEULEMENT)</b>								
	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	
	Prénom et Nom	Genre	Age	Poste à l'école	Grade	Niveau d'éducation académique	Diplôme professionnel	Est-ce que ( ) est actuellement à l'école?	Raison de son absence	
		Homme = 1; Femme = 2	Nombre	(Voir code)	(Voir code)	(Voir code)	(Voir code)	Oui = 1, Non = 2, (si 1 → Ligne suivante)	(Voir code)	
Répondant										
(1)										
(2)										
(3)										

Poste à l'école	Grade à l'école	Codes: Niveau d'éducation	Diplôme professionnel	Raison de son absence	Absence
Directeur = 1 1 <sup>er</sup> adjoint du directeur = 2 Adjoint = 3 Suppléant = 4	Instituteur = 1 Instituteur adjoint = 2 Maître contractuel = 3 Volontaire = 4 Autre (à spécifier) = 5 ( )	Primaire = 1 Enseignement moyen incomplet = 2 Diplôme de fin d'enseignement moyen = 3 Enseignement secondaire incomplet = 4 Baccalauréat = 5 1 <sup>er</sup> cycle universitaire incomplet = 6 DUES/DUEL = 7 Licence = 8 Maîtrise et plus = 9	CAP = 1 CEAP = 2 Autres (à préciser) = 3 Aucun = 4	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Si absence (9), à spécifier: _____ _____

### Enseignants SEULEMENT (suite)

	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	Prénom et Nom	Genre	Age	Poste à l'école	Grade	Niveau d'éducation académique	Diplôme professionnel	Est-ce que ( ) est actuellement à l'école?	Raison de son absence
		Homme = 1; Femme = 2	Nombre	(Voir code)	(Voir code)	(Voir code)	(Voir code)	Oui = 1, Non = 2, (si 1 → Ligne suivante)	(Voir code)
(4)									
(5)									
(6)									
(7)									
(8)									
(9)									

Poste à l'école	Grade à l'école	Codes: Niveau d'éducation	Diplôme professionnel	Raison de son absence	Absence
Directeur = 1 1 <sup>er</sup> adjoint du directeur = 2 Adjoint = 3 Suppléant = 4	Instituteur = 1 Instituteur adjoint = 2 Maître contractuel = 3 Volontaire = 4 Autre (à spécifier) = 5 ( )	Primaire = 1 Enseignement moyen incomplet = 2 Diplôme de fin d'enseignement moyen = 3 Enseignement secondaire incomplet = 4 Baccalauréat = 5 1 <sup>er</sup> cycle universitaire incomplet = 6 DUES/DUEL = 7 Licence = 8 Maîtrise et plus = 9	CAP = 1 CEAP = 2 Autres (à préciser) = 3 Aucun = 4	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Si absence (9), à spécifier: _____ _____

**Enseignants SEULEMENT (suite)**

	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	Prénom et Nom	Genre	Age	Poste à l'école	Grade	Niveau d'éducation académique	Diplôme professionnel	Est-ce que ( ) est actuellement à l'école?	Raison de son absence
		Homme = 1 Femme = 2	Nombre	(Voir code)	(Voir code)	(Voir code)	(Voir code)	Oui = 1, Non = 2, (si 1 → Ligne suivante)	(Voir code)
(10)									
(11)									
(12)									
(13)									
(14)									
(15)									
(16)									
(17)									

Poste à l'école	Grade à l'école	Codes: Niveau d'éducation	Diplôme professionnel	Raison de son absence	Absence
Directeur = 1 1 <sup>er</sup> adjoint du directeur = 2 Adjoint = 3 Suppléant = 4	Instituteur = 1 Instituteur adjoint = 2 Maître contractuel = 3 Volontaire = 4 Autre (à spécifier) = 5 ( )	Primaire = 1 Enseignement moyen incomplet = 2 Diplôme de fin d'enseignement moyen = 3 Enseignement secondaire incomplet = 4 Baccalauréat = 5 1 <sup>er</sup> cycle universitaire incomplet = 6 DUES/DUEL = 7 Licence = 8 Maîtrise et plus = 9	CAP = 1 CEAP = 2 Autres (à préciser) = 3 Aucun = 4	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Si absence (9), à spécifier: _____ _____

**Enseignants SEULEMENT (fin)**

	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	Prénom et Nom	Genre	Age	Poste à l'école	Grade	Niveau d'éducation académique	Diplôme professionnel	Est-ce que ( ) est actuellement à l'école?	Raison de son absence
		Homme=1; Femme=2	Nombre	(Voir code)	(Voir code)	(Voir code)	(Voir code)	Oui = 1, Non = 2, (si 1→ Ligne suivante)	(Voir code)
(18)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(19)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(20)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(21)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(22)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(23)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(24)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(25)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Poste à l'école	Grade à l'école	Codes: Niveau d'éducation	Diplôme professionnel	Raison de son absence	Absence
Directeur = 1 1 <sup>er</sup> adjoint du directeur = 2 Adjoint = 3 Suppléant = 4	Instituteur = 1 Instituteur adjoint = 2 Maître contractuel = 3 Volontaire = 4 Autre (à spécifier) = 5 ( )	Primaire = 1 Enseignement moyen incomplet = 2 Diplôme de fin d'enseignement moyen = 3 Enseignement secondaire incomplet = 4 Baccalauréat = 5 1 <sup>er</sup> cycle universitaire incomplet = 6 DUES/DUEL = 7 Licence = 8 Maîtrise et plus = 9	CAP = 1 CEAP = 2 Autres (à préciser) = 3 Aucun = 4	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Si absence (9), à spécifier: _____ _____

**Instruction:** Ne remplir les deux tableaux ci-dessous que dans le cas où il y a plus de 25 enseignants qui travaillent dans l'établissement. (Ces tableaux présentent une vue d'ensemble du personnel de l'école).

### Liste globale du personnel enseignant

Poste à l'école	12. Nombre d'employés	13. Niveau moyen d'éducation académique (Voir code ci-dessous)	14. Niveau moyen de formation professionnelle (Voir code ci-dessous)	15. Nombre d'absents
Instituteur				
Instituteur adjoint				
Maître Contractuel				
Volontaire de l'éducation				
<b>TOTAL</b>				

16. Raison d'absence	Nombre de personnes	Codes: Niveau d'éducation	Codes: Diplôme professionnel
Congés maladie/maternité		Primaire = 1 Enseignement moyen incomplet = 2 Diplôme de fin d'enseignement moyen = 3 Enseignement secondaire incomplet = 4 Baccalauréat = 5 1 <sup>er</sup> cycle universitaire incomplet = 6 DUES/DUEL = 7 Licence = 8 Maîtrise et plus = 9	CAP = 1 CEAP = 2 Autres (à préciser) = 3 Aucun = 4
En formation			
En mission officielle			
Absence approuvée			
Pas sa période de travail			
Absence non-approuvée			
Parti récupérer son salaire			
<i>En grève</i>			
<i>Autres (à préciser)</i>			

**Instructions pour la sélection des agents pour le module 2 :** Une fois la liste des enseignants établie, elle doit être utilisée pour désigner aléatoirement les 10 enseignants à interroger individuellement dans le module 2. Pour cela, en addition du répondant, qui doit également être interrogé dans le module 2, sélectionnez au hasard 10 enseignants parmi tout le personnel enseignant (à l'exception de ceux « transférés » ou « autre équipe ») (ou tous les enseignants si leur effectif est inférieur à 10).

## Section III : Livres

Pourriez-vous nous en dire plus sur les livres actuellement disponibles pour les élèves?

Enquêteur : Prendre seulement en compte les livres possédés par l'école (i.e. ne pas inclure les livres possédés personnellement par les élèves ou les enseignants)

		Niveau/ Matières	Math	Français	Sciences	Histoire	Géographie	Autres (à préciser)	Total
1.	Quel est le nombre total de manuels disponibles au sein de l'école à l'usage des élèves ? (Niveaux 1 à 6)	1	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _
		2	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _
		3	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _
		4	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _
		5	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _
		6	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _
		Total	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
		2.	Nombre de livres dans la bibliothèque (formelle et informelle)?	_ _ _ _ _ _ _ _ _					

**Instruction:** Ne considérez que les manuels scolaires utilisés dans le cadre du curriculum actuel. Il n'est pas nécessaire de collecter le nombre de livres par matière si les totaux par niveau sont disponibles. Demandez au répondant d'utiliser les archives des livres disponibles.

## Section IV: Ressources reçues

**Permettez-moi maintenant de vous questionner plus précisément sur les ressources reçues du gouvernement**

### Instructions : demandez à voir les rapports

[illegible]



### Ressources matérielles reçues

<b>3.</b>	<b>Pour l'année 2009, est-ce que l'école a reçu des ressources matérielles (en nature) du gouvernement?</b>	<i>Oui = 1</i> <i>Non = 2</i> <i>NSP = 9</i>	_ _	<i>Si non ou Ne Sait Pas → Allez à la question 5</i>	
<b>4.</b>	<b>Ressources matérielles reçues pour l'année 2009 :</b>	<b>a.</b>	<b>b. Quantité</b>	<b>c. Valeur</b>	<b>d. Avez-vous consulté l'ensemble des rapports ?</b>
		<i>Oui = 1</i> <i>Non = 2</i>	<i>Nombre</i>	<i>Montants, en CFA</i>	<i>Oui = 1</i> <i>Non = 2</i>
<b>(i)</b>	Manuels scolaires	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(ii)</b>	Cahier de 200 pages	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(iii)</b>	Cahiers de 100 pages	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(iv)</b>	Cahiers de 50 pages	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(v)</b>	Cahiers de 32 pages	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(vi)</b>	Bic (boîtes de 50)	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(vii)</b>	Craie (boîtes de 100)	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(viii)</b>	Eponges	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(ix)</b>	Ardoises	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(x)</b>	Règles plates	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(xi)</b>	Fiches scolaires	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(xii)</b>	Encre pour imprimante	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _
<b>(xiii)</b>	Mallettes pédagogiques	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	_ _

## B. Non gouvernemental

<b>5.</b>	<b>Pour l'année budgétaire 2009, est-ce que l'école a reçu des transferts (financiers ou en nature) d'organismes <u>autres que le gouvernement</u>?</b>	<i>Oui = 1</i> <i>Non = 2</i> <i>NSP = 9</i>		_	<i>Si non ou NSP → Section V</i>
	<b>a.</b>	<b>b.</b>	<b>c.</b>	<b>d.</b>	<b>e.</b>
<b>6.</b>	<b>Si oui, pourriez-vous nous donner le nom de l'organisme qui vous a supporté en 2009?</b>	<b>Quel est le type d'organisme</b> (Voir codes)	<b>Pourriez-vous nous dire quelle est la valeur du support financier apporté par cet organisme en 2009 (en CFA)</b>	<b>Pourriez-vous nous dire quelle est la valeur approximative du support <u>en nature</u> apporté par cet organisme en 2009 (en CFA)</b>	<b>Quel est le support en nature le plus important fourni par cet organisme?</b> (Voir codes et a spécifier)
(i)		_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
(ii)		_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
(iii)		_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
(iv)		_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
(v)		_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
(vi)		_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
(vii)		_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
<b>Code du type d'organisation :</b> ONG = 1 Organisme International = 2 Entreprise privée = 3 Individus = 4 Comité de gestion scolaire = 5 Autre (à spécifier) = 6		<b>Code pour les ressources en nature :</b> Matériel et équipements = 1 Renovations =2 Formation / Assistance technique =3 Autre (à spécifier) = 4			

### Section V : Cotisations des parents (2009)

1.	Quel est le montant annuel des cotisations versées par les parents par élève pour les éléments suivants ?	Montant moyen annuel par élève, en CFA
(i)	Association des Parents d'Elèves	_ _ _ _ _ _ _
(ii)	Coopérative / Assurance	_ _ _ _ _ _ _
(iii)	Uniformes	_ _ _ _ _ _ _
(iv)	Sécurité / Gardiens	_ _ _ _ _ _ _
(v)	Sport	_ _ _ _ _ _ _
(vi)	Electricité / Eau	_ _ _ _ _ _ _
(vii)	Livres	_ _ _ _ _ _ _
(viii)	Nourriture	_ _ _ _ _ _ _
(ix)	Réparation / Construction	_ _ _ _ _ _ _
(x)	Autres (à spécifier) : _____	_ _ _ _ _ _ _

Merci de votre collaboration.

## Module 2: Questionnaire des enseignants (Première visite)

### Section 0: Informations préliminaires

		Nom			Code	
1.	Enquêteur				_ _ _	
2.	Région				_ _ _	
3.	IDEN				_ _ _	
4.	Nom de l'établissement				_ _ _ _	
5.	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier----- = 4			_	
6.	Date	Jour/Mois (e.g. 15 04)			_ _ _ _	
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date	
7.	Vérification du questionnaire	Vérificateur de l'équipe	_ _		_ _ _ _	<u>Codes résultats de l'enquête</u>  Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2
		Superviseur	_ _		_ _ _ _	

**Instructions:** Le questionnaire doit être posé au répondant du module 1 ainsi qu'à 10 enseignants de l'école (ou tous les enseignants si l'effectif est inférieur à 10).

**Sélection des enseignants :** en plus du répondant du module 1, sélectionnez au hasard 10 enseignants parmi tous les enseignants (à l'exception de ceux « transférés ou « autre équipe » ou tout le personnel enseignant si l'effectif est inférieur à 10) Veuillez inscrire dans le tableau suivant les noms des enseignants dans le même ordre que celui du tableau du module 1 intitulé liste des enseignants. Les enseignants doivent être interviewés individuellement.

**Introduction :** Mon nom est ... et je travaille pour une ONG appelée CRES, Consortium pour la Recherche Economique et Sociale. Le CRES mène une enquête sur les questions de fourniture de services dans le secteur de l'éducation primaire sur un échantillon d'écoles au Sénégal afin de pouvoir identifier les problèmes et contraintes du secteur de l'éducation. Tous les entretiens seront traités de manière confidentielle de façon à ce qu'aucun individu ne puisse être identifié. Si vous ne vous sentez pas à l'aise pour répondre à une question, faites-nous le savoir. L'interview prendra environ 5 minutes. Puis-je vous poser quelques questions à ce sujet ? ☐ Oui=1, Non=2 ☐

### Section 1: Questionnaire enseignant

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	Prénom et nom de l'enseignant	Numéro de l'agent dans la liste du module 1	Est-ce que l'agent est présent?	Genre (Remplir sans poser la question)	Age	Poste de travail dans cette école	Grade	A quel niveau enseignez-vous?	Dans quelle langue enseignez-vous ?	Niveau d'éducation académique	Diplôme professionnel	Depuis quelle année travaillez-vous dans le secteur de l'éducation?	En quelle année avez-vous rejoint cette école?
		Nombre	Oui= 1, Non = 2 (si 2 : agent suivant)	Homme = 1 Femme = 2	Nombre	Voir Code	Voir Code	Niveau de 1 à 6 Tous=7 Dechargé= 8	Français = 1 Arabe= 2	Voir code	Voir code	Année (e.g. 1990)	Année (e.g. 1998)
Répondant													
(1)													
(2)													
(3)													
(4)													
(5)													
(6)													
(7)													
(8)													
(9)													
(10)													

Poste à l'école	Grade à l'école	Diplôme professionnel	Codes: Niveau d'éducation
Directeur = 1 1 <sup>er</sup> adjoint du directeur= 2 Adjoint = 3 Suppléant	Instituteur = 1 Instituteur adjoint = 2 Maître contractuel = 3 Volontaire = 4 Autre (à préciser)=5 ( )	CAP = 1 CEAP = 2 Autres (à préciser)= 3 Aucun = 4	Primaire = 1 Enseignement moyen incomplet = 2 Diplôme de fin d'enseignement moyen=3 Enseignement secondaire incomplet = 4 Baccalauréat =5 1 <sup>er</sup> cycle universitaire incomplet = 6 DUES/DUEL = 7 Licence= 8 Maîtrise et plus= 9

	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.
	Etes-vous payé par l'Etat/ Gouvernement?	Quel est votre salaire mensuel net?	Quel est le moyen de paiement utilisé pour verser votre salaire ?	Quel jour êtes-vous supposé être payé	Le mois dernier, avec combien de jours de retard avez-vous été payé?	L'avez-vous reçu en totalité?	Le mois précédent (ie il y a 2 mois), avec combien de jours de retard avez-vous été payé?	L'avez-vous reçu en totalité?	Avez-vous collecté ces informations lors de la 1 <sup>ère</sup> ou 2 <sup>ème</sup> visite ?
	<i>Etat=1 Collectivités locales=2 Association des Parents d'Elèves=3 Autre (à spécifier)=4</i>	<i>En FCFA</i>	<i>Virement direct sur votre compte personnel = 1 Chèque = 2 Espèces = 3 Autre = 4</i>	<i>Nombre (e.g. 08) NSP=99 Si NSP allez à 18</i>	<i>Nombre Pas de retard=0 Si pas reçu=-77</i>	<i>Oui = 1, Non = 2</i>	<i>Nombre Pas de retard=0 Si pas reçu=-77</i>	<i>Oui = 1, Non = 2</i>	<i>1<sup>ère</sup> = 1 2<sup>ème</sup> = 2</i>
Répondant	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(1)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(2)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(3)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(4)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(5)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(6)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(7)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(8)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(9)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(10)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Merci de votre collaboration.

## Module 3: Questionnaire des enseignants (Seconde visite)

### Section 0: Informations préliminaires

		Nom			Code	
1.	Enquêteur				_ _ _	
2.	Région				_ _ _	
3.	IDEN				_ _ _	
4.	Nom de l'établissement				_ _ _ _	
5.	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier----- = 4			_	
6.	Date	Jour/Mois (e.g. 15 04)			_ _ _ _	
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date	
7.	Vérification du questionnaire	Vérificateur de l'équipe	_		_ _ _	_ _ _ _
		Superviseur	_		_	_ _ _ _
<i>Codes résultats de l'enquête</i> Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2						

Question	Unité	Valeur
A quelle heure êtes-vous arrivé à l'école?	Heure au format 24 h. (e.g. 09h30)	_ _ _ _
A quelle heure avez-vous quitté l'école?	Heure au format 24 h. (e.g. 09h30)	_ _ _ _

**Instruction:** Le questionnaire doit être posé aux 10 mêmes enseignants ainsi qu'au même répondant interrogés lors de la première visite (voir module 2). Avant la visite, recopiez les noms du répondant et des enseignants dans le tableau suivant dans le même ordre que celui du module 2.

## Section 1 : Questionnaire individuel des enseignants

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
	Prénom et nom de l'enseignant	Est-ce que l'enseignant est présent dans l'école? (Remplir sans poser la question)	Est-ce que l'enseignant était présent dans la classe quand vous êtes arrivé ? (Remplir sans poser la question)	Est-ce que l'enseignant était en train d'enseigner quand vous êtes arrivé ? (Remplir sans poser la question)	Raison de l'absence	Etes-vous marié?	Etes-vous né dans cette région?	Avez-vous reçu une formation en 2009?
	<i>(Ecrire les noms des enseignants dans le même ordre que le tableau du module 2 de la première visite)</i>	Oui= 1, Non = 2 <i>(Si non allez à la question 5)</i>	Oui= 1, Non = 2	Oui= 1, Non = 2	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire =7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Marié = 1; Non marié = 2 Veuf/veuve=3 Divorcé=4	Oui = 1 Non = 2	Oui = 1 Non = 2
Répondant		_	_	_	_  _____	_	_	_
(1)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(2)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(3)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(4)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(5)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(6)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(7)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(8)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(9)		_	_	_	_  _____	_	_	_
(10)		_	_	_	_  _____	_	_	_



## Module 4: Observation d'une salle de classe

### Section 0 : Informations préliminaires

		Nom			Code	
1	Enquêteur				_ _ _	
2	Région				_ _ _	
3	IDEN				_ _ _	
4	Nom de l'établissement				_ _ _ _	
5	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier----- = 4			_	
6	Date	Jour/Mois (e.g. 15 04)			_ _ _ _	
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date	
7	Vérification du questionnaire	Vérificateur de l'équipe	_ _		_ _ _	_ _ _ _
		Superviseur	_ _		_	_ _ _ _
<u>Codes résultats de l'enquête</u> Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2						

#### Instructions:

Observez deux cours (Français ou Mathématiques) par école pendant au moins une heure en quatrième année. Pendant les premières vingt-cinq minutes, l'observation doit se dérouler à l'intérieur de la salle de classe sans perturber le cours.

Asseyez-vous dans le fond de la classe et observez la classe pendant 25 minutes. Remplissez un aperçu des activités de l'enseignant et de la classe toutes les 5 minutes. Inscrivez une croix dans la case appropriée, à savoir si, après 10 minutes les élèves effectuent des travaux de classe et si le l'enseignant remplit le cahier des absences, inscrivez une croix pour chacune de ces activités dans la colonne 2. Si aucune des activités de la classe sont proposées dans le formulaire, n'inscrivez-pas de croix.

Après 25 minutes, quittez la salle et continuez d'observer le cours de l'extérieur pendant 15 minutes sans être vu par l'enseignant et sans perturber la classe.

De même, enregistrez vos observations toutes les cinq minutes (i.e. reportez un aperçu des activités en classe).

**Test des élèves** : L'étape suivante sera de sélectionner aléatoirement 10 élèves de la classe que vous venez d'observer en utilisant la liste des élèves. Ecrivez la liste des 10 élèves sur 2 feuilles de papier. Donnez-en une copie au l'enseignant.

## Section 1 : Observation de l'intérieur

<b>1.</b>	<b>a. Prénom et nom de l'enseignant</b>						
	<b>b. Matière enseignée</b>	français=1 Mathématique=2 Autres=3	_	_			
			1ère partie	2ème partie (le cas échéant)			
	<b>c. Niveau scolaire de la classe</b>	_					
	<b>d. Effectif officiel de la classe (registre)</b>	Filles  _ _	Garçons  _ _	Total  _ _ _			
	<b>e. Heure du début de l'observation</b>	Heures / minutes (e.g. 08h30)	_   _ _ _				
<b>2.</b>	<b>Pendant que vous avez observé la salle de classe, est-ce que l'enseignant a accompli les activités suivantes?</b>		<b>Période d'observation (minutes)</b>				
			5-10	10-15	15-20	20-25	25-30
	<b>a.</b>	Enseignement d'activités pour lesquelles l'enseignant interagit activement avec les étudiants (discussions avec eux, question-réponses, etc.)	_	_	_	_	_
	<b>b.</b>	Ecriture au tableau	_	_	_	_	_
	<b>c.</b>	L'enseignant demandant aux élèves d'écrire au tableau	_	_	_	_	_
	<b>d.</b>	Utilisation de manuels scolaires ou de cahiers d'exercice pendant les cours	_	_	_	_	_
	<b>e.</b>	Evaluation des élèves pendant les cours par écrit ou oral	_	_	_	_	_
	<b>f.</b>	Les élèves font des exercices	_	_	_	_	_
	<b>g.</b>	Correction des travaux et exercices ?	_	_	_	_	_
	<b>h.</b>	Répétition des élèves après l'enseignant ou après d'autres élèves (exercice de mémorisation)	_	_	_	_	_
	<b>i.</b>	L'enseignant passant du temps individuellement avec les élèves	_	_	_	_	_
	<b>j.</b>	L'enseignant tente de faire respecter la discipline	_	_	_	_	_
	<b>k.</b>	L'enseignant complétant des registres et autres données	_	_	_	_	_
	<b>l.</b>	Activités autres que l'enseignement	_	_	_	_	_
	<b>m.</b>	Elèves indisciplinés	_	_	_	_	_
	<b>n.</b>	Elèves non attentifs au cours	_	_	_	_	_
	<b>o.</b>	L'enseignant absent de la salle de classe	_	_	_	_	_

3.	<b>Est-ce que l'enseignant a été présent pendant toute la durée ou vous observiez la classe ?</b>		<i>Oui = 1</i> <i>Non =2</i> <i>Si 1, allez à question 5</i>	_
4.	<b>Pendant combien de temps l'enseignant s'est absenté ?</b>		<i>Temps en minutes (e.g. 30)</i>	_   _
5.	<b>Combien d'élèves sont présents dans la classe ?</b>		<i>Nombre</i>	_   _   _
6.	<b>Nombre d'élèves avec le manuel correspondant au cours suivi ?</b>		<i>Nombre</i>	_   _
7.	a.	<b>Nombre d'élèves assis sur des tables bancs ?</b>	<i>Nombre</i>	_   _
	b.	<b>Capacité normale d'une table banc (en nombre d'élève)</b>	<i>Nombre</i>	_
	c.	<b>Nombre d'élèves assis sur des bancs sans tables ?</b>	<i>Nombre</i>	_   _
	d.	<b>Nombre d'élèves assis par terre ?</b>	<i>Nombre</i>	_   _
8.	<b>Heure de la fin de l'observation à l'intérieur</b>		<i>Heures / minutes (e.g. 08h30)</i>	_   _ h _   _

## Section 2 : Observation de l'extérieur

<b>1.</b>	<b>Heure du début de l'observation</b>	<i>Heures / minutes (e.g. 08h30)</i>	_      _     _      _		
			Période d'observations (Minutes)		
<b>2</b>	<b>Pendant que vous avez observé la salle de classe de l'extérieur, est-ce que l'enseignant a accompli les activités suivantes?</b>		0-5	5-10	10-15
	<b>a</b> Enseignement d'activités pour lesquelles l'enseignant interagit activement avec les étudiants (discussions avec eux, question-réponses, etc.)		_	_	_
	<b>b</b> Ecriture au tableau		_	_	_
	<b>c</b> L'enseignant demandant aux élèves d'écrire au tableau		_	_	_
	<b>d</b> Utilisation de manuels scolaires ou de cahiers d'exercice pendant les cours		_	_	_
	<b>e</b> Evaluation des élèves pendant les cours par écrit ou oral		_	_	_
	<b>f</b> Les élèves font des exercices		_	_	_
	<b>g</b> Correction des travaux et exercices ?		_	_	_
	<b>h</b> Répétition des élèves après l'enseignant ou après d'autres élèves (exercice de mémorisation)		_	_	_
	<b>i</b> L'enseignant passant du temps individuellement avec les élèves		_	_	_
	<b>j</b> L'enseignant tente de faire respecter la discipline		_	_	_
	<b>k</b> L'enseignant complétant des registres et autres données		_	_	_
	<b>l</b> Activités autres que l'enseignement		_	_	_
	<b>m</b> Elèves indisciplinés		_	_	_
	<b>n</b> Elèves non attentifs au cours		_	_	_
	<b>o</b> L'enseignant absent de la salle de classe		_	_	_
<b>3.</b>	<b>Avez-vous remarqué un changement dans le comportement de l'enseignant lorsque vous observiez de l'extérieur vs de l'intérieur?</b>	<i>Oui = 1 Non =2</i>	_		
<b>4.</b>	<b>Avez-vous remarqué un changement dans la discipline de la classe lorsque vous observiez de l'extérieur vs de l'intérieur?</b>	<i>Oui = 1 Non =2</i>	_		
<b>5.</b>	<b>Est-ce que l'enseignant a été présent pendant toute la durée ou vous observiez la classe de l'extérieur?</b>	<i>Oui = 1 Non =2 Si 1, allez à question 6</i>	_		
<b>6.</b>	<b>Pendant combien de temps l'enseignant s'est absenté ?</b>	<i>Temps en minutes (e.g. 30)</i>	_      _		
<b>7.</b>	<b>Combien d'élèves y-a-t-il dans la classe (en moyenne) ?</b>	<i>Nombre</i>	_      _		
<b>8.</b>	<b>Est-ce que l'enseignant a remarqué que vous observiez la classe de l'extérieur ?</b>	<i>Oui = 1 Non=2</i>	_		
<b>9.</b>	<b>Heure de fin de l'observation</b>	<i>Heures / minutes (e.g. 09h30)</i>	_      _   h   _      _		

# **BROCHURE DE L'ELEVE**

## **TEST DE L'ELEVE**

# 4ème année

**CODE ECOLE**

--	--	--

**CODE ELEVE**

--	--

**NOM DE L'ECOLE :**

---

**NOM DE L'ENSEIGNANT : 4<sup>ème</sup> année CE2** \_\_\_\_\_

**NOM DE L'ENSEIGNANT : 3<sup>ème</sup> année CE1** \_\_\_\_\_

## FRANÇAIS

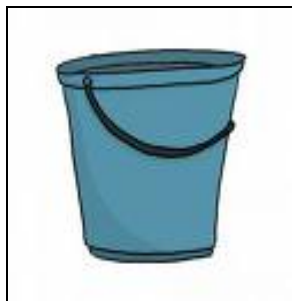
1.

<b>l</b>	<b>e</b>	<b>h</b>
<b>f</b>	<b>u</b>	<b>v</b>
<b>a</b>	<b>s</b>	<b>c</b>

2.

<b>sous</b>	<b>respect</b>	<b>histoire</b>
<b>bananes</b>	<b>vert</b>	<b>saluer</b>
<b>fruit</b>	<b>père</b>	<b>dehors</b>

3.



4.

eu	ue	ière	af
----	----	------	----

- a) lum \_ \_ re.      (b) tr \_ \_ ic      (c) pluvi \_ \_ x      (d) ro \_ \_

5.

sauté	jouer	lavé	balayer
-------	-------	------	---------

- (a) J'ai aidé ma mère à \_\_\_\_\_ le plancher de la maison samedi.  
 (b) J'ai aussi \_\_\_\_\_ les tasses et les assiettes.  
 (c) Quand j'ai terminé mon travail, je suis sorti pour \_\_\_\_\_ avec mes amis.

(d) Nous avons \_\_\_\_\_ à la corde.

6.

J'aimerais être médecin quand je serai adulte.

---

7.

a. Le train avance \_\_\_\_\_ (**lentement, rapide, lent**).

b. Waly \_\_\_\_\_ (**écris, écrivais, écrit**) une lettre.

c. Les souris sont de \_\_\_\_\_ (**comme, ou, très**) petits animaux.

d. Je peux acheter des bananes \_\_\_\_\_ (**ou, parce que, lesquelles**) des oranges.

e. \_\_\_\_\_ (**Qui, Combien, Comment**) de doigts avez-vous?

f. Le zèbre de gauche est \_\_\_\_\_ (**le plus petit, petit, plus petit**) que le zèbre à sa droite.





**8.**

Ce matin, Ali balayait le sol du car quand il trouva un petit sac sous un siège. Quelqu'un avait dû l'oublier par erreur. Il regarda autour de lui et lorsque personne ne lui prêtait attention, il saisit le sac. Celui-ci contenait deux mille Francs, plus qu'il n'en avait jamais vu dans sa vie.

### **Questions**

**Ecrivez les réponses aux questions (a) et (b) :**

(a) Qu'est-ce qu'Ali faisait dans le car?

---

---

(b) Qu'est ce qu'il y avait dans le sac ?

---

---

### **Entourez la réponse correcte de la question (c)**

(c) Qu'est ce que l'auteur veut dire en utilisant l'expression 'plus qu'il n'en avait jamais vu dans sa vie'?

- (i) Ali ne pouvait pas compter jusqu'à deux mille.
- (ii) Ali était pauvre.
- (iii) Ali ne pouvait voir car il était aveugle.

## MATHEMATIQUES

1.

<b>55</b>	<b>3</b>	<b>23</b>
<b>4</b>	<b>12</b>	<b>6</b>
<b>34</b>	<b>21</b>	<b>9</b>

2.

139

931

12

2

55

123

---

3.

a)

$$\begin{array}{r} 9 \\ + 3 \\ \hline \end{array}$$

b)

$$\begin{array}{r} 27 \\ + 24 \\ \hline \end{array}$$

c)

$$\begin{array}{r} 335 \\ + 145 \\ \hline \end{array}$$

d)

$$\begin{array}{r} 7 \\ - 5 \\ \hline \end{array}$$

e)

$$\begin{array}{r} 47 \\ - 38 \\ \hline \end{array}$$

f)

$$7 \times 8 =$$

g)

$$\begin{array}{r} 37 \\ \times 12 \\ \hline \end{array}$$

h)

$$\begin{array}{r} 214 \\ \times 104 \\ \hline \end{array}$$

i)  $6 : 3 =$

j)  $75 : 5 =$

**4.**

a)  $81 : 5$

b)  $81 : 4$

c)  $81 : 3$

**5. Une boîte contient 24 bananes. Combien de bananes y-a-t-il dans 10 boîtes ?**

**6.**                      24              12              6              3

# **BROCHURE ENQUETEUR**

## **TEST DE L'ELEVE**

4ème année

			Nom		Code	
4.	Enquêteur				_ _	
5.	Région				_ _	
6.	IDEN				_ _ _	
7.	Nom de l'école				_ _ _	
8.	Date		Jour/Mois		_ _ _	
9.	Heure de début du test		Heure au format 24 h. (e.g. 09h00)		_ _ _	
10	Heure de fin du test		Heure au format 24 h. (e.g. 09h30)		_ _ _	
11	Code de l'élève				_ _	
Supervision			Résultat	Signature	Code	Date
12	Vérification du questionnaire	Vérificateur de l'équipe	_		_ _	_ _ _
		Superviseur	_		_	_ _ _
<u>Codes résultats de l'enquête</u> Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2						

## INSTRUCTIONS POUR L'ENQUETEUR:

Le test se déroulera oralement un élève à la fois. Vous devez lire les INSTRUCTIONS EN GRAS à l'élève mais NE PAS L'AIDER A REPONDRE aux questions. Vous devez lire les instructions à partir de ce document de test. L'étudiant répondra soit par oral soit par écrit sur la brochure de l'élève selon les instructions de la question.

La section **FRANÇAIS** comprend **6** questions et la section **MATHEMATIQUE** **6** questions. L'élève a **20 minutes** (20) pour compléter le test : **12 minutes** pour la section « français » et **8 minutes** pour la section « mathématiques ». Si l'élève n'a pas terminé la section « français » à partir de 12 minutes, passez à la section « mathématiques ».

L'enquêteur peut poser les questions dans la langue souhaitée. L'élève doit répondre en français pour la section FRANÇAIS mais peut utiliser la langue souhaitée pour la section MATHEMATIQUE.

## INDIQUER LES INFORMATIONS SUR L'ELEVE:

<b>Nom et Prénom de l'élève</b>	
<b>Age</b>	_   _
<b>Genre</b> Garçon 1, fille = 2	_
<b>Nom de l'enseignant :</b> <b>4<sup>ème</sup> année CE2</b>	
<b>Nom de l'enseignant</b> <b>3<sup>ème</sup> année CE1</b>	

## FRANCAIS

### 1.(oral)

*Instruction: Demandez à l'élève d'identifier 3 lettres correctement, c'est à dire, demandez:*

**“Pouvez-vous me montrer la lettre ‘e’, s’il vous plait ?”**

*Répétez cela 3 fois en choisissant 3 lettres du carré.*

*Inscrivez le nombre de lettres correctement identifiées dans le cadre.*

**/3**

### 2.(oral)

*Instruction: Demandez à l'élève d'identifier 3 mots correctement, c'est à dire, demandez:*

**“Pouvez-vous me montrer le mot ‘saluer’, s’il vous plait ?”**

*Répétez cela 3 fois en choisissant trois mots du carré.*

*Inscrivez le nombre de mots correctement identifiés dans le cadre.*

**/3**

### 3. (oral)

*Instruction: Montrez du doigt la première image et demandez*

**“Qu’est ce que c’est?”**

*Répétez cela pour trois autres images.*

*Inscrivez le nombre d’images correctement identifiées dans le cadre.*

**/4**

### 4. (écrit)

*Instructions: Demandez à l’élève:*

**“ Complétez les mots suivants avec les lettres proposées ”**

*Inscrivez le nombre de mots correctement complétés.*

**/4**

### 5. (Oral)

*Instructions: Demandez à l’élève:*

**“ Complétez les phrases avec les mots corrects inscrits au-dessus”**

*Inscrivez le nombre de réponses correctes.*

**/4**



**6. (a) (oral)**

*Instructions: Demandez à l'élève:*

**“ Lisez la phrase.”**

adulte. J'aimerais être médecin quand je serai

--	--	--	--	--	--	--

*Notez 1 point par mot correctement prononcé*

**/7**

**(b) (écrit)**

*Instructions: Demandez à l'élève:*

**“ Recopiez la phrase sur la ligne en dessous.”**

*Notez 1 point par mot correctement écrit (Soustrayez un demi-point par mot attaché)*

**/7**

**7. (écrit)**

*Instructions: Dites à l'élève:*

**“Utilisez les mots corrects entre parenthèses pour compléter les phrases. Complétez les phrases avec les mots. ”**

*Attribuez un point à chaque phrase complétée correctement, inscrivez le nombre total de réponses correctes.*

**/6**

## 8. 1ère Partie (oral)

*Instructions: Demandez à l'élève:*

**“Lisez le passage suivant et répondez ensuite aux questions”**

Ce	matin	Ali	balayait	Le	sol	du	car
Quand	il	trouva	un	petit	sac	sous	un
siège.	Quelqu'un	avait	dû	l'oublier		par	erreur.
Il	regarda	autour	de	lui	et	lorsque	personne
ne	lui	prêtait	Attention,	il	saisit	le	sac.
Celui	ci	contenait	deux	mille	Francs	plus	qu'il
n'en	avait	jamais	vu	dans	sa	vie.	

*Cocher la case correspondante à chaque mot lu correctement, additionnez les réponses correctes et inscrivez le total dans la case suivante.*

**/54**

## 8. Partie 2 (écrite)

*L'élève doit **lire les instructions lui-même** et répondre par écrit aux questions. (Vous ne devez PAS lire les questions pour lui/elle).*

*Inscrivez le nombre de réponses correctes dans la case suivante.*

**/3**

## MATHEMATIQUES

### 1. (oral)

*Instruction: Demandez à l'élève d'identifier correctement 3 nombres :*

**“Pouvez-vous me montrer le numéro 23 s’il vous plait?”**

Répétez cette action trois (3) fois en choisissant un nombre à un chiffre et deux nombres à deux chiffres dans le carré.

*Enregistrez le nombre de nombres corrects identifiés dans le carré.*

**/3**

### 2. (écrit)

*Instruction: Demandez à l'élève:*

**“Rangez les nombres du plus petit au plus grand.”**

*Inscrivez 1 si l'élève donne la réponse correcte, 0 sinon.*

**/1**

### 3. (écrit)

*Instruction: Demandez à l'élève:*

**“Pour chacune des opérations, trouvez la solution et notez-la sur votre brochure.”**

*Accordez 1 à chaque réponse correcte et 0 sinon puis inscrivez le total*

**/10**

4. écrit)

*Instruction : Demandez à l'élève:*

**“Lequel de ces calculs donnerait le plus le grand résultat ?  
Entourez la réponse correcte.”**

*Inscrivez 1 si l'élève donne la réponse correcte, 0 sinon.*

**/1**

5. (oral)

*Instruction: Demandez à l'élève:*

**“Une boîte contient 24 bananes. Combien de bananes y-a-t-il dans  
10 boîtes ? ”**

*Inscrivez 1 si l'élève donne la réponse correcte, 0 sinon.*

**/1**

6. (oral)

*Instruction: Demandez à l'élève:*

**“Quelle est l'opération qui permet de passer d'un chiffre à l'autre  
dans la série ?”**

*Inscrivez 1 si l'élève donne la réponse correcte, 0 sinon.*

**/1**

## **BROCHURE ENSEIGNANT**

### **TEST DE L'ENSEIGNANT**

		Nom		Code	
1.	Enquêteur			_ _ _	
2.	Région			_ _ _	
3.	IDEN			_ _ _	
4.	Ecole			_ _ _ _	
5.	Code de l'enseignant			_ _ _	
6.	Date	<i>Jour/Mois</i>		_ _ _ _	
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date
7.	Vérification du questionnaire	Vérificateur	_ _	_ _ _ _	_ _ _ _
		Superviseur	_ _	_ _	_ _ _ _
<i>Codes résultats de l'enquête Questionnaire complet = 1 Questionnaire</i>					

# INSTRUCTIONS

## Suivez les instructions

1. **NE PAS** tourner les pages avant d'y être autorisé. L'enquêteur vous indiquera à quel moment vous pourrez tourner la page pour commencer les questions.
2. Répondez à toutes les questions. Pour chaque question, indiquez la réponse dans le guide à l'emplacement prévu à cet effet.
3. **NE PAS UTILISER** de calculatrice ou autre objet électronique pendant la durée du test.

**LEVEZ LA MAIN MAINTENANT SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS.**

Vous ne serez **PAS** autorisé à poser des questions une fois l'étude commencée.

4. Vous avez **30 min** pour répondre à l'ensemble des questions: **12 minutes** pour la section « français », **12 minutes** pour la section « mathématiques » et **6 minutes** pour la section « pédagogie ». Si l'enseignant n'a pas terminé la section « français » après 12 minutes, passez à la section « mathématiques ». Si l'enseignant n'a pas terminé la section « mathématiques » après 12 minutes, passez à la section « pédagogie ». Il y a 6 questions dans la section FRANCAIS, 12 questions dans la section MATHEMATIQUE et 4 questions dans la section PEDAGOGIE.
5. Inscrivez vos réponses au **crayon**.
6. Avant de commencer, veuillez-inscrire les informations suivantes :

i. Age	Nombre	_      _
ii. Genre	Homme =1 Femme =2	_
iii. A quel niveau enseignez-vous cette année?	(Niveau de 1 à 6)	_
iv. Quelle matière enseignez-vous normalement ?	toutes les matières (sauf l'arabe) = 1 Arabe = 2 Autre 3 (A spécifier)	_

<b>v. Depuis combien d'années êtes-vous enseignant ?</b>	<i>Nombre</i>	_      _
<b>vi. Quel est votre grade?</b>	<i>Instituteur = 1</i> <i>Instituteur adjoint = 2</i> <i>Maître contractuel = 3</i> <i>Volontaire de l'éducation=4</i>	_
<b>vii. Quel niveau d'éducation avez-vous atteint ?</b>	<i>Primaire = 1</i> <i>Enseignement moyen incomplet = 2</i> <i>Diplôme de fin d'enseignement moyen=3</i> <i>Enseignement secondaire incomplet = 4</i> <i>Baccalauréat =5</i> <i>1<sup>er</sup> cycle universitaire incomplet = 6 ;</i> <i>DUES/DUEL = 7</i> <i>Licence= 8</i> <i>Maitrise et plus= 9</i>	_
<b>viii. Quel diplôme professionnel avez-vous obtenu ?</b>	<i>CAP=1</i> <i>CEAP=2</i> <i>Autres (à préciser)=3</i> <i>Aucun=4</i>	_

# **FRANÇAIS**

## **1. Complétez les phrases suivantes avec les mots proposés.**

- (a) Regarde la fille là-bas, \_\_\_\_\_ sénégalaise, elle s'appelle Assiétou. (*c'est, il est ou elle est, s'est*).
- (b) \_\_\_\_\_ enseignant est nouveau (ce, cet, cette, se)
- (c) Je ne veux pas aller au cinéma sans \_\_\_\_\_, c'est mon meilleur ami. (toi, nous, lui, elle)
- (d) Mon cousin Jules habite chez \_\_\_\_\_ en ce moment, mais pas pour longtemps parce que notre appartement est trop petit pour trois (lui, toi, moi, nous).

## **2. Complétez les phrases avec les mots corrects inscrits entre parenthèses.**

- (a) Je vais accueillir le groupe \_\_\_\_\_ je suis responsable. (donc, que, dont, parce que)
- (b) J'aimerais savoir \_\_\_\_\_ où vous êtes passés ? (vers, pour, par, d')
- (c) As-tu eu \_\_\_\_\_ nouvelles d'Ali ? (plusieurs, de, aucune, des)
- (d) Attention, il y a beaucoup de circulation \_\_\_\_\_ cette route. (dans, vers, sur, par)

## **3. Trouvez le présent des verbes placés entre parenthèses.**

- (a) On peut commencer le cours? Vous \_\_\_\_\_ prêts? (être)
- (b) Qu'est-ce qu'ils \_\_\_\_\_ à Paris? Ils étudient le français? (faire)
- (c) Vous \_\_\_\_\_ avec nous ou vous restez ici? (venir)
- (d) Qu'est-ce que vous \_\_\_\_\_ ? Un soda? (boire)
- (e) Vous \_\_\_\_\_ l'ascenseur ? (prendre)
- (f) Je \_\_\_\_\_ téléphoner à Waly pour annuler sa réservation (devoir)



**4. Lisez le passage suivant et remplissez les espaces vides avec les mots les plus plausibles pour compléter l'histoire.**

Un accident:

Madou était sur le chemin du retour \_\_\_\_\_ l'école. Il était sur le point de s'engager sur la route au passage \_\_\_\_\_, quand il aperçut un véhicule \_\_\_\_\_ rapidement vers lui. Le conducteur vit Baraka et essaya de freiner mais le véhicule avançait \_\_\_\_\_ vite \_\_\_\_\_ s'arrêter à temps et la jambe de Baraka \_\_\_\_\_ touchée par le côté de la voiture. Heureusement, des agents de police qui se trouvaient \_\_\_\_\_ côté de la route, \_\_\_\_\_ vu l'accident. Ils traversèrent rapidement la route pour fournir les \_\_\_\_\_ soins à Baraka et appelèrent une \_\_\_\_\_ pour l'emmener à l'hôpital. A l'hôpital, le médecin demanda: " \_\_\_\_\_ s'est-il passé? "Baraka expliqua ce qui c'était passé. Le médecin dit: "Vous avez été \_\_\_\_\_ que votre blessure ne soit pas plus sérieuse. Si votre tête avait été touchée lors du choc vous \_\_\_\_\_ pu mourir."

**5. Lisez le passage et répondez aux questions suivantes.**

Quelqu'un demanda à Monsieur Johnson pourquoi ses voisins étaient furieux contre lui. « Ce n'est pas ma faute » dit-il. « Ils m'ont dit que leurs enfants aimaient les histoires passionnantes. Je leur ai raconté mes meilleures histoires mais elles n'ont pas remporté un vif succès. J'ai donc pensé à mon vieil ami, Bayoh. Il a vécu en Afrique de l'Est pendant un certain temps. Je savais qu'il connaissait quelques histoires à propos d'animaux ou de personnes vivant dans cette région d'Afrique. Il disait que toutes ses histoires étaient vraies. Je ne pensais pas que ses histoires étaient effrayantes. De toute manière, les enfants de mes voisins sont tous âgés de neuf, dix ou onze ans, j'étais donc persuadé qu'il ne les effraierait pas. »

« Or je m'étais trompé ». Monsieur Johnson continua. « J'ai amené Bayoh à leur maison et il dit « Je vais vous raconter une histoire à propos d'un lion. Ceci est une histoire vraie puisque cela m'est arrivé. Vous voyez, le lion sortit d'épais fourrés et commença à me suivre. Il avançait très lentement. C'était une journée de forte chaleur, peut-être ne voulait-il donc pas avancer plus rapidement, ou peut-être, savait-il que ce n'était pas nécessaire. Je ne pouvais m'éloigner de sa portée ni en marchant ni en courant. »

« Pourquoi pas ? » demandèrent les enfants. Bayoh éclata de rire. « Parce que les lions peuvent également courir » dit-il. « Très vite. En effet, 2 fois plus rapides que les humains ». Marcher me permettait d'avoir plus de temps pour réfléchir.

« Ensuite, j'ai aperçu un trou dans les falaises derrière moi. Une grotte ! Dois-je y aller, m'interrogeais-je ? Peut-être va-t-il s'avancer de plus en plus au fur et à mesure que je pénètre dans la grotte, à moins que le lion ne puisse pas me suivre. Peut-être, pourrais-je me débarrasser du lion à l'intérieur. Et s'il n'y a pas d'issue ? Bien, je verrai si j'ai de la chance. »

« Ainsi, je pénétrai dans la grotte. Et le lion me suivit. Il faisait sombre à l'intérieur, je ne pouvais donc plus apercevoir le lion mais je pouvais le sentir. L'odeur s'amplifiait alors que je m'avançais à l'intérieur de la grotte. J'ai alors compris où j'étais. La grotte était l'antre du lion! "

Les enfants ont écouté attentivement, mais ils n'ont pas eu peur. Ils savaient que d'une manière ou d'une autre Bayoh avait réussi à échapper au lion. Après tout, il était vivant, et était maintenant avec eux dans la salle. Je ne connaissais pas non plus la suite de l'histoire.

« Ensuite, dit Bayoh, je me suis heurté à un mur de roches. Le lion était désormais très proche de moi. Je me retournai pour y faire face. Il n'y avait désormais pas d'échappatoire. ""Que s'est t'il donc passé?" demanda l'un des enfants.

« Il m'a dévoré », chuchota Bayoh. « Mon fantôme vous raconte cette histoire! ».

« Et savez-vous ? » termina M. Johnson, « Les voisins me reprochent le fait que leurs enfants ont eu peur! Je vous demande si cela est juste? »

## QUESTIONS

(a) Qui vit dans la grotte? (*Ecrivez la réponse sur les lignes ci-dessous*)

---

---

(b) Pourquoi les enfants étaient-ils effrayés ? (*Entourez la bonne réponse*)

- (i) Le lion les a poursuivis
- (ii) Bayoh leur a dit qu'il était un fantôme.
- (iii) Ils étaient dans la grotte
- (iv) Leurs parents leur ont fait des reproches

(c) Comment Bayoh savait-il que le lion était proche de lui dans la grotte? (*Entourez la bonne réponse*)

- (i) Il a senti le lion
- (ii) Il ne savait pas que le lion était proche de lui.
- (iii) Il a vu le lion.
- (iv) Il a entendu le lion.

(d) Est-ce que la grotte constituait un bon abri pour Bayoh? (*Entourez la bonne réponse*)

- (i) Oui.
- (ii) Non.

(e) Donnez un argument du texte justifiant votre réponse à la question précédente. (*Ecrivez la réponse dans l'espace prévu à cet effet*)

---

---

6. Lisez la phrase suivante et répondez à la question :

Si nous sommes tous les deux malades, nous devons immédiatement nous rendre chez un médecin qui travaille à l'hôpital.

*Entourez la réponse correcte.*

a) Quel type de mot est « hôpital » ?

Nom	verbe	adjectif	adverbe	pronom	préposition
-----	-------	----------	---------	--------	-------------

b) Quel type de mot est « qui » ?

Nom	verbe	adjectif	adverbe	pronom	préposition
-----	-------	----------	---------	--------	-------------

c) Quel type de mot est « nous » ?

Nom	verbe	adjectif	adverbe	pronom	préposition
-----	-------	----------	---------	--------	-------------

d) Quel type de mot est « immédiatement » ?

Nom	verbe	adjectif	adverbe	pronom	préposition
-----	-------	----------	---------	--------	-------------

# MATHÉMATIQUES

1. Effectuez les calculs suivants:

a)

$$\begin{array}{r} 43 \\ +32 \\ \hline \end{array}$$

b)

$$\begin{array}{r} 86 \\ -58 \\ \hline \end{array}$$

c)

$$\begin{array}{r} 342 \\ +216 \\ +126 \\ \hline \end{array}$$

d)

$$\begin{array}{r} 37 \\ \times 12 \\ \hline \end{array}$$

2. Lequel de ces calculs donne le plus le grand résultat. Entourez la bonne réponse.

a)  $81 : 5$

b)  $81 : 4$

c)  $81 : 3$

3. Complétez la fraction pour que les 2 fractions soient équivalentes.

$$\frac{6}{8} = \frac{?}{24}$$

4. Effectuez le calcul suivant:

a)  $\sqrt{121} =$  \_\_\_\_\_

5. Jean avait 1620 francs. Il a partagé son argent parmi ses 4 enfants dans les mêmes proportions. Combien chaque enfant a-t-il reçu?

\_\_\_\_\_

6. Quelle est le poids total des 3 paquets contenant  $24\frac{1}{3}$  kg,  $10\frac{1}{2}$  kg et  $15\frac{1}{4}$  kg de riz?

\_\_\_\_\_

7. Effectuez le calcul suivant:

$$\frac{3}{4} \div \frac{5}{8} =$$
 \_\_\_\_\_

8. Quelle est la valeur de  $n$  dans

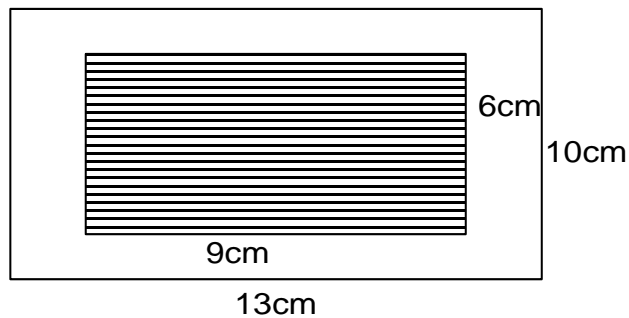
$$12n - 10 - 10n = 6$$

$$n =$$
 \_\_\_\_\_

9. Il faut 15 heures à 16 fermiers pour labourer un champ. Combien de temps faudrait-il à 5 fermiers pour accomplir la même tâche?

---

10. Quelle est l'aire de la partie non hachurée de la figure suivante ?



Réponse: \_\_\_\_\_

11. Lisez l'extrait suivant et répondez aux questions:

5 enfants – Sidi, Fatou, Maimouna, Penda, Moussa – participent à la course de 100 mètres organisée par l'école. Maimouna arrive troisième et Moussa quatrième. Penda est arrivé après Moussa et Fatou n'a pas terminé deuxième.

(a) Qui est arrivé le premier?

---

(b) Quel enfant est arrivé le dernier?

---

12. Des enseignants d'une école primaire étudient la réussite des élèves sur une période de 4 ans. Les résultats aux tests des élèves à la fin du primaire sont donnés dans le tableau suivant :

	Nombre d'élèves		
Année	Taux de réussite faible	Taux de réussite moyen	Taux de réussite élevé
2002	12	73	18
2003	13	66	22
2004	33	63	24
2005	24	57	22

En quelle année le ratio du nombre combiné du taux de réussite faible et moyen et du taux de réussite élevé est de 4 pour 1 ?

## **SECTION PEDAGOGIQUE**

1. Faites correspondre les conseils en termes de motivation de la colonne de gauche avec les techniques de motivation de la colonne de droite. Inscrivez vos réponses dans l'espace prévu à cet effet.

<p>1) Encourager l'autonomie de l'élève débutant.</p> <p>2) Découvrir ce que les élèves pensent.</p> <p>3) Faire des commentaires positifs et constructifs.</p> <p>4) Introduire de la diversité dans l'enseignement.</p>	<p>A Ecouter les remarques des élèves en utilisant une boîte à suggestion.</p> <p>B Entraîner les élèves à utiliser des ressources de référence pour réussir à étudier de façon autonome.</p> <p>C Réfléchir à la façon dont vous parlez des progrès de vos élèves. Comment pouvez-vous les féliciter et les encourager au lieu de simplement leur attribuer une note?</p> <p>D Changez les élèves de groupe pour chaque activité.</p> <p>E Faites des commentaires sur le travail des élèves qui sont utiles et leur permettront de voir leur progrès.</p> <p>F Ne pas toujours faire le même type d'activités en classe. Essayez de nouvelles activités et changez d'activité à chaque leçon.</p>
---	---

REPONSE:

A \_\_\_\_\_ B \_\_\_\_\_ C \_\_\_\_\_ D \_\_\_\_\_ E \_\_\_\_\_ F \_\_\_\_\_



2. Veuillez-trouver ci-dessous un certain nombre de phrases, certaines contiennent des erreurs. Si une erreur a été faite, soulignez-la et indiquez le type d'erreur. La première phrase est un exemple.

Le temps à Bamako est plus pire que le temps à Dakar.

forme comparative fausse, devrait écrire pire au lieu de plus pire

- a) L'enseignant m'a fait reste dans l'école après la classe

\_\_\_\_\_

- b) Que fais-tu cette faim de semaine?

\_\_\_\_\_

- c) L'école a été fermée au jour de l'Indépendance.

\_\_\_\_\_

- d) Je vais au cinéma la semaine dernière.

\_\_\_\_\_

- e) Il a travaillé très dure pour finir son projet.

\_\_\_\_\_

- f) Ne t'en veux pas, se n'est pas ta faute.

\_\_\_\_\_

3. **Voici un problème mathématique et la réponse incorrecte d'un élève. Entourez l'explication correcte expliquant la raison de l'erreur de l'élève.**

Fatou emprunta 100 000 francs à une banque qui lui appliqua un taux d'intérêt composé de 30% par an. Combien doit-il rembourser à la banque à la fin des deux ans?

REPONSE: 60000

Pourquoi cette réponse est-t-elle incorrecte?

- a) L'élève a calculé le taux d'intérêt annuel au lieu du taux d'intérêt composé.
- b) L'élève n'a pas inclus le capital.
- c) L'élève a calculé le taux d'intérêt annuel au lieu du taux d'intérêt composé et n'a pas inclus le capital.

4. **Voici un problème mathématique et la réponse incorrecte d'un élève. Entourez l'explication correcte expliquant la raison de l'erreur de l'élève.**

Un kiosque vendait des sodas, des jus de fruits, des biscuits et du café. Un graphique en forme de camembert a été dessiné pour représenter le nombre de personnes qui ont acheté un produit. Ceux qui ont acheté un jus de fruit représentent 140 degrés et ceux qui ont acheté un biscuit 40 degrés. La taille de l'angle représentant ceux qui ont pris un café est deux fois plus grande que celle de l'angle représentant ceux qui ont pris un soda. 20 personnes ont pris un biscuit.

Combien de personnes de plus ont pris du jus de fruit par rapport au nombre de personnes ayant pris un café ?

REPONSE: 60

Pourquoi cette réponse est-t-elle incorrecte?

- a) L'élève a calculé le nombre de personnes ayant acheté un café.
- b) L'élève a calculé le nombre de personnes ayant acheté un jus de fruit.
- c) L'élève a calculé le nombre de personnes ayant acheté un soda.
- d) L'élève a calculé le nombre de personnes ayant acheté un jus de fruit et un café.

## **1.2 Health sector**

## Module 0: Senegal Questionnaire Administration Centrale Santé

### Section 0: Informations préliminaires

		Nom	Code	
1.	Enquêteur		_ _ _	
2.	Superviseur		_ _ _	
	Supervision	Jour	Mois	Résultat
3.	Vérification du questionnaire	_ _ _	_ _ _	_

Code résultat

Questionnaire complété = 1

Questionnaire incomplet = 2

Absence temporaire = 3

Absence prolongée = 4

Indisponibilité = 5

Refus de répondre = 6

<i>Informations à recueillir auprès de l'Institut de Statistiques ou du Ministère de la Santé</i>		
1.	<b>Quel est le nombre total de centres de santé fonctionnant actuellement dans le pays?</b> (Note: Si le nombre se réfère à une année précédente, veuillez l'actualiser)	/ ____ / ____ / ____ / ____ / ____ /
	<b>Public</b>	____   ____   ____   ____   ____
	<b>Privé à but lucratif</b>	____   ____   ____   ____   ____
	<b>Privé à but non lucratif (ONG)</b>	____   ____   ____   ____   ____
	<b>Privé à but non lucratif (confessionnel)</b>	____   ____   ____   ____   ____
<i>Informations à recueillir auprès de la direction financière</i>		
2.	<b>Quel est le budget total du gouvernement pour l'année fiscale 2008-9?</b>	(millions)   ____   ____   ____   ____   ____   ____
3.	<b>Quel est le budget total du gouvernement pour l'année fiscale 2008-9 pour le secteur de la Santé?</b>	(millions)   ____   ____   ____   ____   ____   ____
	<b>Dépenses totales récurrentes</b>	(millions)   ____   ____   ____   ____   ____   ____
	<b>Dépenses récurrentes hors salaires</b>	(millions)   ____   ____   ____   ____   ____   ____
	<b>Investissements</b>	(millions)   ____   ____   ____   ____   ____   ____
<i>Informations à recueillir auprès de la direction du matériel</i>		
4.	<b>Pouvez-vous nous fournir un formulaire utilisé par le Ministère pour l'envoi de matériel aux administrations décentralisées et aux centres de santé? (pour l'année fiscale 2008-9) (le cas échéant)</b>	
5.	<b>Pouvez-vous nous fournir un formulaire avec la liste (et la valeur) du matériel envoyé par le Ministère aux administrations décentralisées et aux centres de santé? (pour l'année fiscale 2008-9) (le cas échéant)</b>	

# Module 1: Questionnaire de la structure de santé

## Section 0: Informations préliminaires

		Nom			Code	
1.	Enquêteur				_ _ _	
2.	Région				_ _ _	
3.	District				_ _ _	
4.	Structure de santé				_ _ _ _	
5.	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier-----=4			_	
6.	Date	Jour/Mois (e.g. 15 04)			_ _ _ _	
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date	
7.	Vérification du questionnaire	vérificateur	_ _		_ _ _ _	Code résultats de l'enquête  Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2
		Superviseur	_ _		_ _ _ _	
A quelle heure êtes-vous arrivé dans la structure de santé?		Heure au format 24 h. (e.g. 07h30)			_ _ _ _	
A quelle heure avez-vous quitté la structure de santé?		Heure au format 24 h. (e.g. 13h30)			_ _ _ _	

**Introduction :** Mon nom est ... ..et je travaille pour le Centre de Recherche Économique et Social (CRES). Le CRES mène une enquête sur les questions de fourniture de services dans le secteur de la santé primaire sur un échantillon de structures de santé au Sénégal afin de pouvoir identifier les problèmes et contraintes du secteur de la santé. Toutes les interviews seront traitées de manière confidentielle de façon à ce qu'aucun individu ne puisse être identifié. Si vous ne vous sentez pas à l'aise pour répondre à une question, faites-nous le savoir. L'interview prendra environ 30 minutes. Puis-je vous poser quelques questions à ce sujet ? ☐ Oui=1, Non=2 ☐

## Section I: Informations générales sur la structure de santé

**Enquêteur:** Recherche du responsable médical, l'administrateur en charge, le médecin, ou l'infirmier en charge ayant le plus d'ancienneté dans la structure de santé. Veuillez écrire le nom et le poste du répondant (la personne interviewée).

	Question	Unité	Réponse
1.	Puis-je vous demander votre nom?	Prénom, Nom	
2.	Quelle poste occupez-vous dans cette structure de santé?	Médecin = 1 Infirmier chef = 2 Infirmier breveté = 3 Sage femme = 4 Aide infirmier = 5 Agent de santé communautaire = 6 Matrone = 7 Stagiaire = 8 Autres employés médicaux = 9 Pharmacien = 10	<div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>
3.	Pourrais-je avoir votre numéro de téléphone portable ?	Numéro	<div></div>
4.	Quel est le type de structure de santé?	Case de santé/maternité rurale = 1 Poste de santé = 2 Centre de santé = 3 Hôpital = 4 Autre (à spécifier) = 5	<div> <div></div> <div></div> </div> (si 3, 4,5 → arrêtez-vous là et remerciez le répondant)
5.	Quel est le statut de la structure de santé?	Public = 1 Privé sans but lucratif/ONG = 2 Privé avec but lucratif = 3 Confessionnel = 4	<div> <div></div> <div></div> </div> (si 2, 3, 4 → arrêtez-vous là et remerciez le répondant)
6.	Est ce que la structure de santé est rurale ou urbaine?	Rurale = 1 Urbaine = 2 Semi-urbaine/semi-rurale = 3	<div> <div></div> <div></div> </div>
7.	Quand la structure de santé a-t-elle commencé à fonctionner?	Année (Ne sait pas = 9999)	<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>
8.	Quel est la population de la zone de responsabilité ?	Nombre	<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>
9.	Combien de temps faut-il pour se rendre en voiture de la structure de santé au bureau du médecin chef du district ?	Temps en heures / minutes (e.g. 01h30)	<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div></div> <div></div> </div> h <div> <div></div> <div></div> </div>

Veuillez me permettre de vous poser quelques questions sur l'accès aux infrastructures de base de cette structure de santé :

	Question	Unité	Réponse
10a.	Est-ce que la structure de santé a accès à l'électricité?	Oui = 1, Non =2 (si 2 → Allez à la question 11a)	__
10b.	Quelle est la source principale d'électricité?	Electricité Publique =1, Son propre générateur =2, Energie solaire = 3, Autre (à spécifier): = 4	__  _____
11a.	Est-ce que la structure de santé a accès à l'eau?	Oui = 1, Non =2 (si 2 → Allez à la question 12a)	__
11b.	Quelle est la source principale d'eau?	Conduit d'eau de la ville jusqu'au bâtiment = 1, Propre conduit d'eau jusqu'au bâtiment = 2, Robinet dans le jardin = 3, Robinet public/conduit vertical = 4, Trou de sonde = 5, Puits/Source protégée = 6, Eau de surface (Rivière/barrage/ pluie/ etc) = 7, Camion citerne/Vendeur = 8, Autre (à spécifier): = 9	__  _____
11c.	Quelle est la distance de la source principale d'eau?	(En mètres) Si = 0, allez à la question 12°	__  __  __  __
11d.	Temps moyen pour aller et revenir de la source principale d'eau? (incluant le temps d'attente)	(en minutes)	__  __  __
12a.	Est que la structure de santé dispose de toilettes pour les patients ?	Oui = 1, Non =2 (si 2 → Allez à la question 13a)	__
12b.	Quel est le principal moyen d'évacuation des toilettes?	Egouts = 1, Fosse septique = 2, Latrine de fosse améliorée aérée (FAA)= 3, latrine de fosses couverte= 4, latrine de fosses non couverte = 5, Autre (à spécifier): = 6	__  _____
13a.	Est-ce que la structure de santé a accès au téléphone (même celui d'un employé)?	Oui = 1, Non =2 (si 2 → Allez à la question 14)	__
13b.	Quel est le principal moyen de communication téléphonique?	Ligne fixe = 1, Téléphone mobile (de la structure de santé) = 2, Téléphone mobile (d'un employé) = 3	__
14.	Combien de jours par semaine la structure sanitaire est-elle ouverte ?	Nombre (de 0 à 7)	__
15.	Combien d'heures par jour (en moyenne) le service de consultation externe de la structure de santé est-il ouvert ?	Nombre (de 0 à 24)	__  __



## Section II: Liste des employés

Permettez-moi de vous poser quelques questions au sujet des employés de la structure de santé

1.	Combien d'employés <u>médicaux</u> travaillent dans cette structure de santé ?							
2.	Combien d'employés <u>non-médicaux</u> travaillent dans cette structure de santé ?							
<p>Permettez-moi de vous poser des questions sur chaque membre du personnel médical en commençant par vous.</p> <p>Pouvez-vous me donner le nom de chaque employé médical des différentes catégories en commençant par la catégorie la plus élevée (médecin). (Instruction: inscrivez prénom et nom puis posez les autres questions sur cet individu (i.e genre, âge, présence). Posez ensuite les questions pour les autres catégories d'employés médicaux en commençant par les catégories/postes les plus élevés)</p> <p style="text-align: center;"><u>Liste du personnel médical :</u></p>								
Numéro	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
	Prénom et Nom	Poste/cadre	Genre	Age	Est-ce que ( ) procède régulièrement à des consultations externes (au moins une fois par semaine)?	Provenance du salaire	Est-ce que ( ) est actuellement dans la structure de santé ?	Raison de son absence
		(Voir codes)	Homme = 1; Femme = 2	Nombre	Oui = 1, Non = 2	(Voir codes)	Oui = 1, Non = 2, (si 1 → Ligne suivante)	(Voir codes)
Répondant								
(1)								
(2)								

Poste	Provenance du salaire	Raison de son absence	Absence
Médecin = 1 Infirmier chef = 2 Infirmier breveté = 3 Sage femme = 4 Aide infirmier = 5 Agent de santé communautaire = 6 Matrone = 7 Stagiaire = 8 Autres employés médicaux = 9 Pharmacien = 10	État = 1 Communauté = 2 Frais des usagers = 3 Autre (à spécifier) = 4 _____	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Si absence (9), à spécifier: _____ _____

Numéro	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
	Prénom et Nom	Poste/cadre	Genre	Age	Est-ce que ( ) procède régulièrement à des consultations externes (au moins une fois par semaine)?	Provenance du salaire	Est-ce que ( ) est actuellement dans la structure de santé ?	Raison de son absence
		(Voir codes)	Homme = 1; Femme = 2	Nombre	Oui = 1, Non = 2	(Voir codes)	Oui = 1, Non = 2, (si 1 → Ligne suivante)	(Voir codes)
(3)		_   _	_	_   _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(4)		_   _	_	_   _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(5)		_   _	_	_   _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(6)		_   _	_	_   _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(7)		_   _	_	_   _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(8)		_   _	_	_   _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(9)		_   _	_	_   _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(10)		_   _	_	_   _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _

Poste	Provenance du salaire	Raison de son absence	Absence
Médecin = 1 Infirmier chef = 2 Infirmier breveté = 3 Sage femme = 4 Aide infirmier = 5 Agent de santé communautaire = 6 Matrone = 7 Stagiaire = 8 Autres employés médicaux = 9 Pharmacien = 10	État = 1 Collectivité locale = 2 Comité de santé = 3 Autre = 4	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Si absence (9), à spécifier: _____ _____

Numéro	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
	Prénom et Nom	Poste/cadre	Genre	Age	Est-ce que ( ) procède régulièrement à des consultations externes (au moins une fois par semaine)?	Provenance du salaire	Est-ce que ( ) est actuellement dans la structure de santé ?	Raison de son absence
		(Voir codes)	Homme = 1; Femme =2	Nombre	Oui = 1, Non = 2	(Voir codes)	Oui = 1, Non = 2, (si 1 → Ligne suivante)	(Voir codes)
(11)		_ _	_	_ _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(12)		_ _	_	_ _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(13)		_ _	_	_ _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(14)		_ _	_	_ _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(15)		_ _	_	_ _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(16)		_ _	_	_ _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(17)		_ _	_	_ _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _
(18)		_ _	_	_ _	_	_ _ _ _	_	_ _ _ _

Poste	Provenance du salaire	Raison de son absence	Absence
Médecin = 1 Médecin = 1 Infirmier chef = 2 Infirmier breveté = 3 Sage femme = 4 Aide infirmier = 5 Agent de santé communautaire = 6 Matrone = 7 Stagiaire = 8 Autres employés médicaux = 9 Pharmacien = 10	État = 1 Collectivité locale = 2 Comité de santé = 3 Autre (à spécifier)= 4 _____	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Si absence (9), à spécifier: _____ _____

	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
Numéro	Prénom et Nom	Poste/cadre	Genre	Age	Est-ce que ( ) procède régulièrement à des consultations externes (au moins une fois par semaine)?	Provenance du salaire	Est-ce que ( ) est actuellement dans la structure de santé ?	Raison de son absence
		(voir codes)	Homme = 1; Femme = 2	Nombre	Oui = 1, Non = 2	(Voir codes)	Oui = 1, Non = 2, (si 1 → Ligne suivante)	(Voir codes)
(19)		_ _ _	_	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _
(20)		_ _ _	_	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _
(21)		_ _ _	_	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _
(22)		_ _ _	_	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _
(23)		_ _ _	_	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _
(24)		_ _ _	_	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _
(25)		_ _ _	_	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _

Poste	Provenance du salaire	Raison de son absence	Absence
Médecin = 1 Infirmier chef = 2 Infirmier breveté = 3 Sage femme = 4 Aide infirmier = 5 Agent de santé communautaire = 6 Matrone = 7 Stagiaire = 8 Autres employés médicaux = 9 Pharmacien = 10	État = 1 Collectivité locale = 2 Comité de santé = 3 Autre = 4	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Si absence (9), à spécifier: _____ _____

**Instructions:** pour le choix des employés à interviewer pour le Module 2, sélectionnez au hasard 10 employés médicaux parmi le tableau ci-dessus (exclure les absents pour les motifs suivants : “transférés”, « pas sa période de travail » ou “autre équipe”). S’il y a moins de 10 employés, interviewez tout le personnel médical.

S’il y a plus de 25 employés médicaux travaillant dans la structure de santé (en plus du répondant), les 25 premiers doivent être listés dans le tableau ci-dessus et le tableau suivant (liste globale du personnel) doit être complété.

### Liste globale du personnel médical

Postes de travail	11. Nombre d'employés	12. Nombre moyen d'années d'études incluant la formation médicale	13. Nombre d'absents
Médecin	_ _ _	_ _ _	_ _ _
Infirmier chef	_ _ _	_ _ _	_ _ _
Infirmier breveté	_ _ _	_ _ _	_ _ _
Sage femme	_ _ _	_ _ _	_ _ _
Aide infirmier	_ _ _	_ _ _	_ _ _
Agent de santé communautaire	_ _ _	_ _ _	_ _ _
Matrone	_ _ _	_ _ _	_ _ _
Stagiaire	_ _ _	_ _ _	_ _ _
Autres employés médicaux	_ _ _	_ _ _	_ _ _
<b>Total</b>	_ _ _	_ _ _	_ _ _

14. Raison d'absence	Nombre de personnes
Congés maladie/maternité	
En formation	
En mission officielle	
Absence approuvée	

Pas sa période de travail	
Absence non-approuvée	
Parti récupérer son salaire	
<i>En grève</i>	
<i>Autres (à préciser)</i>	

### Section III. Matériel et Ressources

Pourriez-vous nous en dire plus sur le matériel et les ressources actuellement disponibles dans cet établissement?

1.	Quel est le nombre total d'appareils suivants en état de marche?	Nombre
(i)	Microscopes	_      _
(ii)	Thermomètres (prise de température orale ou rectale)?	_      _
(iii)	Stéthoscopes?	_      _
(iv)	Ophtalmoscopes/Otoscope ?	_      _
(v)	Stéréoscope obstétrical?	_      _
(vi)	Tensiomètres (adulte, pédiatrie)?	_      _
(vii)	Balances pour adultes ?	_      _
(viii)	Balances pour enfants de moins de 5 ans ?	_      _
(ix)	Lits pour les patients/consultations ?	_      _
(x)	Glucomètres ?	_      _
(xi)	Ambulances ou autres véhicules d'urgence ?	_      _

Pourriez-vous nous en dire plus sur les médicaments de base et les vaccins actuellement disponibles?

Instructions : L'existence du stock médical doit être vérifiée par observation directe ou avec les fiches de stock. Demandez à voir le technicien pharmacien pour vérifier les stocks.

	Médicaments		2. Ce médicament est-il en stock en ce moment ?	3. Quel est le nombre de jours de rupture de stock pour ce médicament le mois dernier (30 derniers jours) ?
			Oui=1 Non=2 N'utilise pas=3 (Si 1 ou 3, allez à la ligne suivante)	Nombre de jours
(i)	Sels de Réhydratation Orale		__	__ __
(ii)	Paracétamol sirop/comprimés		__	__ __
(iii)	Cotrimoxazole		__	__ __
(iv)	Metronidazole		__	__ __
(v)	Quinine Sulfate		__	__ __
(vi)	Mebendazole		__	__ __
(vii)	Tétracycline		__	__ __
(viii)	Soluté Ringer		__	__ __
(ix)	Aspirine		__	__ __
(x)	Amoxycilline		__	__ __
(xi)	Procaine		__	__ __
(xii)	Extencilline		__	__ __
(xiii)	ACT		__	__ __
(xiv)	Sérum glucosé		__	__ __
(xv)	Sérum salé		__	__ __
(xvi)	Avez-vous vu les registres ? (ou les stocks)	Oui=1 Non=2	__	__



4.	Est-ce que vous vaccinez ?		Oui=1, Non=2,	<input type="text"/>	Si 2, allez à section IV
5.	Gardez-vous votre propre stock de vaccins ?		Oui=1, Non=2,	<input type="text"/>	Si 2, allez à section IV
	Vaccins		6. En stock en ce moment	7. Rupture de stock le mois dernier (30 derniers jours)	
			Oui=1 Non=2 N'utilise pas=3 (Si 1 ou 3, allez à la ligne suivante)	Nombre de jours	
(i)	BCG		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(ii)	DTP/ Pentavalent		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(iii)	Polio		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(iv)	Rougeole		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(v)	Tétanos		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(vi)	Fièvre jaune		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(vii)	Avez-vous vu les registres ? (ou les stocks)	Oui=1 Non=2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

## Section IV: Ressources reçues du gouvernement et des donateurs

**Permettez-moi maintenant de vous questionner sur les ressources reçues du gouvernement ou des donateurs.**

[illegible]

**Instructions : DEMANDEZ A VOIR LES RAPPORTS**

**RESSOURCES MATERIELLES (en nature)**

3.	Pour l'année budgétaire 2009, est-ce que la structure de santé a reçu des ressources matérielles (en nature) du gouvernement?	Oui = 1 Non = 2 NSP = 9	<u>    </u>		Si non ou Ne Sait Pas → question 5	
		a.	b.	c.	d.	e.
4.	Pour l'année budgétaire 2009, est-ce que vous avez reçu du gouvernement :	Oui = 1 Non = 2 Si 2 → ligne suivante	Quantités	Pourriez-vous estimer la valeur totale de ces ressources? (Montants, en CFA)	Sources (provenance) Niveau du Gouvernement	Avez-vous vu tous les registres ?
					Ministère de la santé = 1 Collectivités locales = 2 Autres structures (à spécifier) = 3	Oui = 1 Non = 2
(i)	Médicaments (et vaccins)	<u>    </u>		<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(ii)	Microscopes	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(iii)	Thermomètres (prise de température orale ou rectale)	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(iv)	Stéthoscopes	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(v)	Ophtalmoscopes / Otoscopes	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(vi)	Scope fœtal	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(vii)	Tensiomètres (adulte, pédiatrie)	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(viii)	Balances pour adultes	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(ix)	Balances pour enfants de moins de 5 ans	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(x)	Lits pour les patients/consultations	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(xi)	Glucomètres	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>
(xiii)	Ambulance ou autre véhicule d'urgence	<u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u> <u>    </u>	<u>                                    </u>	<u>    </u>

## B. Financement non gouvernemental

<b>5</b>	<b>Pour l'année budgétaire 2009, est-ce que la structure de santé a reçu des investissements (financiers ou autres) d'organisations <u>autres que le gouvernement</u>?</b>	<i>Oui = 1 Non = 2 NSP = 9</i>	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<i>Si non ou NSP Allez à la section V</i>	
<b>Investissements financiers ou autres (en nature) d'organisations autres que le gouvernement</b>					
<b>6.</b>	<b>a.</b>	<b>b.</b>	<b>c.</b>	<b>d.</b>	<b>e.</b>
	<b>Si oui, pourriez-vous nous donner le nom de l'organisation qui vous a financé financièrement ou autre en nature en 2009?</b>	<b>Quel est le type d'organisation</b> <i>(Voir codes)</i>	<b>Pourriez-vous nous dire quelle est la valeur du support financier apporté par cette organisation en 2009 (en CFA)</b>	<b>Pourriez-vous nous dire quelle est la valeur approximative du support en nature apporté par cette organisation en 2009 (en CFA)</b>	<b>Quel est le support en nature le plus important fourni par cette organisation?</b> <i>(Voir codes) (à spécifier)</i>
(i)		<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(ii)		<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(iii)		<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(iv)		<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(v)		<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(vi)		<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
(vii)		<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>
<u><b>Code du type d'organisation :</b></u> ONG = 1 Donneur International = 2 Donneur privé = 3 Autre (à spécifier) =4 <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 100%; margin-top: 5px;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>			<u><b>Code pour le support en nature :</b></u> Formation / Assistance technique =1 Matériel et équipements = 2 Renovations =3 Médicaments=4 Autre (à spécifier) = 5		

## Section V : Statistiques et revenus (2009)

	Parmi les mois suivants de 2009, quel était le nombre de ....?	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Total 2009 (pour tous les 12 mois de l'année)
1.	Consultations de patients externes (adultes et enfants)	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _
2.	Consultations de patients externes (adultes)	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _
3.	Consultations de patients externes (enfants)	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _
4.	Doses de vaccin	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _
5.	Visite de soins prénatale	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _
6.	Accouchements	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _
7.	Consultations planning familial	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _ _

**Pourriez-vous nous en dire plus sur le prix d'une consultation ordinaire ?**

	Question	Valeur (en FCFA)
8.	Quel est le prix d'une consultation pour un patient externe ADULTE (de 60 ans et plus)?	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _
9.	Quel est le prix d'une consultation pour un patient externe ADULTE (de 15 à 60 ans)?	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _
10.	Quel est le prix d'une consultation pour un patient externe ENFANT (de 5 à 15 ans)?	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _
11.	Quel est le prix d'une consultation pour un patient externe ENFANT (moins de 5 ans)?	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _
12.	Est-ce que ces prix incluent les médicaments? (oui=1, Non =2)	_ _
13.	Avez-vous une pharmacie qui vend des médicaments ? (oui=1, Non =2)	_ _
14.	Quels ont été vos propres revenus totaux de partage des coûts (consultations, ventes de médicaments et tests) en 2009 (y compris les fonds de santé communautaires)?	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

**Merci de votre collaboration.**

## Module 2: Questionnaire de la structure de santé

### Section 0: Informations préliminaires

		Nom			Code	
1.	Enquêteur				_ _ _	
2.	Région				_ _ _	
3.	District				_ _ _	
4.	Structure de santé				_ _ _ _	
5.	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier-----= 4			_	
6.	Date	Jour/Mois (e.g. 15 04)			_ _ _ _	
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date	
7.	Vérification du questionnaire	vérificateur	_		_ _ _	_ _ _ _
	Superviseur	_		_	_ _ _ _	
						Codes résultat de l'enquête  Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2

**Instructions:** Le questionnaire doit être posé au répondant du module 1 et à 10 employés médicaux de l'établissement (ou à tous les employés si leur effectif est inférieur à 10).  
**Sélection des agents :** Sélectionnez au hasard 10 employés médicaux parmi tout le personnel médical (à l'exception des employés « transférés » ou « autre équipe ») ou bien sélectionnez tous les employés si l'effectif est inférieur à 10. Veuillez inscrire dans le tableau suivant les noms du personnel médical dans le même ordre que celui du tableau du module 1 intitulé liste du personnel. Les employés médicaux doivent être interviewés individuellement.

**Introduction :** Mon nom est ... et je travaille pour une ONG appelée CRES, Consortium pour la Recherche Economique et Sociale. Le CRES mène une enquête sur les questions de fourniture de services dans le secteur de la santé primaire sur un échantillon de structures de santé au Sénégal afin de pouvoir identifier les problèmes et contraintes du secteur de la santé. Toutes les interviews seront traitées de manière confidentielle de façon à ce qu'aucun individu ne puisse être identifié. Si vous ne vous sentez pas à l'aise pour répondre à une question, faites-nous le savoir. L'interview prendra environ 5 minutes. Puis-je vous poser quelques questions à ce sujet ? **Oui=1, Non=2** ☐

## Questionnaire du personnel médical

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
	Prénom et nom de l'agent	Numéro de l'agent dans le module 1 des employés	Est-ce que l'agent est présent?	Poste de travail dans cette structure de santé	Age	Combien d'années d'étude, incluant la formation médicale (ac hevées)?	Depuis quelle année travaillez-vous dans le secteur de la santé?	En quelle année avez-vous rejoint cette structure de santé?
		Nombre	Oui= 1, Non = 2 (si 2 passez à l'agent suivant)	Voir Code	Nombre	Nombre	Année (e.g. 1990)	Année (e.g. 1998)
Répondant								
(1)								
(2)								
(3)								
(4)								
(5)								
(6)								
(7)								
(8)								
(9)								
(10)								

### Poste dans la structure de santé

Médecin =1, Infirmier chef =2, Infirmier breveté=3 Sage femme=4, Aide infirmier=5, Agent de santé communautaire=6 , Matrone= 7 ;Stagiaire= 8, Autres employés médicaux = 9 (précisez \_\_\_\_\_), Pharmacien = 10

	9.		10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.
	Qui paie votre salaire?	Quel est le moyen de paiement utilisé pour verser votre salaire ?	Quel est votre salaire mensuel net?	Quel jour êtes-vous supposé être payé	Le mois dernier, avec combien de jours de retard avez-vous été payé?	Avez-vous reçu ce qui vous est dû?	Le mois précédent (il y a 2 mois), avec combien de jours de retard avez-vous été payé?	L'avez-vous reçu en totalité?	Avez-vous collecté ces informations lors de la 1 <sup>ère</sup> ou 2 <sup>ème</sup> visite ?
	<i>Etat=1</i> <i>Collectivités locales=2</i> <i>Comité de gestion de Santé =3</i> <i>Autre (à spécifier)=4</i> <hr/> <i>Ne s'applique pas= 5</i>	<i>Virement direct sur votre compte personnel = 1</i> <i>Chèque = 2</i> <i>Espèces = 3</i> <i>Autre = 4</i>	<i>En FCFA</i>	<i>Nombre (e.g. 08)</i> <i>NSP=99</i>	<i>Nombre</i> <i>Pas de retard=0</i> <i>Si pas reçu=-99</i>	<i>Oui = 1,</i> <i>Non = 2</i>	<i>Nombre</i> <i>Pas de retard=0</i> <i>Si pas reçu=-99</i>	<i>Oui = 1,</i> <i>Non = 2</i>	<i>1<sup>ère</sup> = 1</i> <i>2<sup>ème</sup> = 2</i>
Répondant	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(1)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(2)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(3)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(4)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(5)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(6)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(7)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(8)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(9)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(10)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Merci de votre collaboration.



## Module 3: Questionnaire du personnel médical (Seconde visite)

### Section 0: Informations préliminaires

		Nom			Code	
1.	Enquêteur				_ _	
2.	Région				_ _	
3.	District				_ _	
4.	Structure de santé				_ _ _	
5.	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier-----= 4			_	
6.	Date	Jour/Mois (e.g. 15 04)			_ _ _	
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date	
7.	Vérification du questionnaire	vérificateur	_		_ _	_ _ _
		Superviseur	_		_	_ _ _

*Codes résultat de l'enquête*

*Questionnaire complet = 1  
Questionnaire incomplet = 2*

Question	Unité	Valeur
A quelle heure êtes-vous arrivé dans la structure de santé?	Heure au format 24 h. (e.g. 09h30)	_ _ _
A quelle heure avez-vous quitté la structure de santé ?	Heure au format 24 h. (e.g. 09h30)	_ _ _

## Section 1 : Questionnaire individuel du personnel médical

**Instruction:** Le questionnaire doit être administré au répondant initial et aux 10 employés médicaux interrogés lors de la première visite (Module 2). Avant la visite, recopiez les noms du répondant et des employés dans le tableau suivant dans le même ordre que celui du module 2

	1.	2.	3.	4.	5.	6.
	Prénom et nom	Est-ce que l'agent est présent?	Raison d'absence	Etes-vous marié ?	Etes-vous né dans ce district?	Avez-vous reçu une formation en 2008-2009?
	(Ecrire les noms du personnel du questionnaire du personnel de la première visite)	Oui= 1, Non = 2 (Si oui allez à 4)	Congés maladie/maternité = 1 En formation = 2 En mission officielle = 3 Absence approuvée = 4 Pas sa période de travail = 5 Absence non-approuvée = 6 Parti récupérer son salaire = 7 En grève = 8 Autre (à spécifier) = 9	Marié = 1; Non marié = 2 Veuf/veuve=3 Divorcé=4	Oui = 1 Non = 2	Oui = 1 Non = 2
Répondant		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(1)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(2)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(3)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(4)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(5)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(6)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(7)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(8)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(9)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(10)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Merci de votre collaboration.

## Module 4: Observation de la structure de santé

		Nom				Code
1.	Enquêteur					_ _ _
2.	Région					_ _ _
3.	District					_ _ _
4.	Structure de santé					_ _ _ _
5.	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier-----= 4				_
6.	Date	Jour/Mois (e.g. 15 04)				_ _ _ _
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date	
7.	Vérification du questionnaire	vérificateur	_ _		_ _ _	_ _ _ _
		Superviseur	_ _		_	_ _ _ _
						<i>Code résultat de l'enquête</i>  Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2

**Instructions:** L'enquêteur doit s'asseoir près de la salle de consultation (du cabinet du personnel médical soignant du service de consultation (infirmier ou l'ASC) et noter l'heure de début et de fin de consultation de chaque patient pendant 2 heures ou pour 15 patients.

PATIENT	(Commentaires sur le patient pour les besoins de l'enquêteur)	Première partie de la consultation		Seconde partie (le cas échéant)		A quelle heure êtes-vous arrivé aujourd'hui dans la structure de santé ?	Raison de votre visite
		Heure d'entrée  <i>Heure sous format 24h (e.g. 0930)</i>	Heure de sortie  <i>Heure sous format 24h (e.g. 0930)</i>	Heure d'entrée  <i>Heure sous format 24h (e.g. 0930)</i>	Heure de sortie  <i>Heure sous format 24h (e.g. 0930)</i>	<i>Heure format 24h (e.g. 0930)</i>	<i>Raisons de santé=1</i>  <i>Autres =2</i>
(0)	Heure de début d'observation	_____					
(1)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(2)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(3)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(4)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(5)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(6)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(7)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(8)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(9)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(10)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(11)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(12)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(13)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(14)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(15)		_____	_____	_____	_____	_____	_____
(16)	Heure de fin de l'observation	_____					

# Formulaire du patient de l'étude de cas

## Simulations de cas de patient

### Instructions aux enquêteurs

(Ne pas lire ces instructions au clinicien)

**Idée principale:**

- Un enquêteur (Le Patient Etude de Cas) prétend être un patient. Il a une maladie très spécifique. Il annonce au clinicien son (ses) principal (principaux) symptôme(s), en réponse aux questions posées par le clinicien.
- Le clinicien établit un diagnostic et traite le Patient Etude de Cas, comme il le ferait avec un vrai patient, dans la mesure du possible.
- Un autre enquêteur (l'Observateur) observe le clinicien pendant la "consultation".

**Instructions au Patient Etude de Cas:**

- Vous allez jouer 5 différents patients souffrant de 5 maladies différentes.
- Veuillez étudier la maladie dont vous souffrez (voir les informations ci-dessous sur les réponses aux questions du clinicien).
- Dans la mesure du possible, donnez les réponses comme elles sont écrites.
- Faites appel à votre jugement pour répondre aux questions pour lesquelles il n'y a pas de réponse. **La règle de base est que, à moins que ce soit spécifié ici, tous les autres signes et symptômes sont normaux.**
- Pendant la « consultation », regardez le clinicien dans les yeux autant que possible, comme si vous attendez de lui une consultation "réelle". Ne jetez un coup d'œil aux instructions qu'en cas de besoin.

**Instructions à l'observateur:**

- Il relève de votre responsabilité que le clinicien comprenne ce qu'il doit faire.
- Il relève de votre responsabilité que le clinicien soit détendu et, dans la mesure du possible, que le clinicien se comporte comme s'il s'agissait de patients normaux. Ne donnez PAS l'impression de faire un test sur les performances du clinicien. Ne dites rien au sujet de votre formation médicale. Présentez-vous comme membre d'une équipe de chercheurs.
- Lisez les instructions avec attention et lentement, exactement comme décrit ci-dessous.
- Si, pendant la consultation, le clinicien montre qu'il n'a pas compris comment agir (par exemple, s'il essaie d'examiner physiquement le patient), vous êtes dans l'obligation de lui fournir des instructions correctes.
- Restez légèrement en « retrait » pendant la « consultation ». Ne révélez pas le contenu des données collectées dans le formulaire au clinicien.
- Vous n'êtes pas supposé aider le clinicien à être plus performant que d'habitude.
- Si le clinicien ne mentionne pas un diagnostic, sondez-le à la fin de chaque simulation, s'il a réalisé un diagnostic préliminaire, sans le dire, ou s'il ne savait pas de diagnostic.

## • Introduction – L’observateur lit ce passage au clinicien

[Sauter ce premier paragraphe si vous avez déjà présenté l'équipe de recherche].

Mon collègue et moi sommes ici aujourd'hui dans le cadre de notre recherche sur l'offre de services de santé au Sénégal. La recherche est menée par le CREA basée à Dakar.

Un des buts de notre recherche est d'identifier les obstacles possibles à la fourniture de service de santé dans ce pays. Pour cela, nous voulons vous demander de prendre quelques minutes pour nous aider à mieux comprendre les activités quotidiennes des cliniciens dans le service de consultations externes. Nous avons pensé qu'il aurait peut-être été offensant d'observer des consultations avec de vrais patients, c'est pourquoi nous vous suggérons que mon collègue **prétend** être un patient et que vous le consultiez. Ce que nous vous demandons est simplement de vous comporter comme s'il s'agissait d'un de vos patients normaux et de le traiter comme d'habitude.

Etant donné que ceci est nouveau pour vous, je vais maintenant prétendre être le clinicien et vous montrer comment vous allez procéder à la consultation.

\*\*\*

## **Illustration (jouée par l'observateur et le patient Etude de Cas)**

**Observateur (regarde le patient et prétend être le clinicien):** Vous pouvez démarrer maintenant

**Patient:** J'ai 30 ans, Je ne me sens pas bien et j'ai de la fièvre depuis 3 jours. Je pense que j'ai le paludisme.

**Observateur en tant que clinicien:** Avez-vous d'autres symptômes?

**Patient:** Quel type de symptômes?

**Observateur en tant que clinicien:** Vous sentez-vous faible?

**Patient:** Je me sens faible, j'ai des maux de tête et la nausée.

**Observateur en tant que clinicien:** Est-ce que vous souffrez de la fièvre en continu ou par intermittence ?

**Patient:** Ça va et ça vient.

**Observateur en tant que clinicien:** Avez-vous des douleurs en avalant?

**Patient:** Non.

**Observateur en tant que clinicien:** Avez-vous des douleurs abdominales?

**Patient:** Non.

**Observateur (se tourne vers le clinicien et dit):** Je voudrais maintenant examiner le patient. Je vais simplement dire au patient ce que je veux examiner et le patient m'indiquera ce que je devrais trouver.

**Observateur (se tourne vers le patient et dit):** je voudrais prendre votre température.

**Patient:** La température est de 38 degrés.

**Observateur en tant que clinicien:** Je vais prendre le pouls du patient.

**Patient:** Le pouls est de 90 battements par minute.

**Observateur (se tourne vers le clinicien et dit):** Je pense maintenant savoir ce qui ne vas pas. Je vais lui annoncer le diagnostic et lui recommander un traitement.

**Observateur (se tourne vers la patient et dit):** Je pense que vous souffrez de paludisme. Je vais vous prescrire un médicament ACT. S'il vous plait, revenez si vous n'allez pas mieux dans une semaine.

**Patient:** Merci Docteur.

**\*\*\***



# Instructions au Clinicien

## **A lire au clinicien:**

Si vous avez compris, maintenant, mon collègue va prétendre être cinq différents patients, l'un après l'autre. Certains d'entre eux sont des enfants, d'autres des adultes. Certains sont des femmes, d'autres des hommes.

S'il vous plaît, consultez les patients comme vous le ferez avec un patient normal et dites leur à chacun d'eux ce que vous diriez à un patient normal ayant les mêmes symptômes. Vous ne devez pas demander au patient d'effectuer des tests qu'il ne pourrait faire ou prescrire des médicaments qu'il ne pourrait obtenir. Tout doit se dérouler comme d'habitude.

**L'observateur demande au clinicien :** Avez-vous compris ce que vous devez faire?

**L'observateur (au patient) :** Ainsi je pense que nous sommes prêts pour commencer avec le premier cas.

# Etude de cas du patient numéro 1 (Paludisme + Anémie)

## Patient Etude de cas (lis) :

Bonjour Docteur. Voici mon fils de 4 ans. Son nom est Waly. Il a de la fièvre depuis quelques jours. Depuis, son état s'est aggravé, j'ai donc besoin de votre aide.

**(Note: Toutes les informations suivantes ne sont communiquées que si le clinicien les demande)**

## Réponses aux questions sur son état:

### Fièvre:

**Durée de la fièvre:** Une semaine

**Fréquence de la fièvre :** Certains jours il se sent bien, d'autres jours, il se sent très malade

**Tremblement ou sueur:** Oui

**Prise de la température :** Non

**Convulsions:** Non

**Vomissements:** Oui

**Appétit:** Il mange mais moins que d'habitude.

**Diarrhée:** Non

### Toux:

**Toux:** Oui

**Fréquence de la toux :** Non sévère

**Difficultés respiratoires :** Non

**Type de toux:** Sèche

**Médicament/traitement:**

**Type:** Je lui ai d'abord donné du Panadol

**Quantité:** Un il y a deux jours, un hier et un ce matin

**Vaccins :** il a tous les vaccins

**Réponses aux questions d'examen physique:**

**Mains:** Pale

**Langue:** pale

**Yeux creux?** Non, ils sont normaux

**Couleur des yeux?** Oui, ils sont pales

**Réactivité:** Réveillé mais léthargique

**Etat de la peau:** Normale

**Température:** 37.2 degrés (Celsius)

**Pouls:** 95

**Raideur de la nuque:** nuque enflée

**Visage boursoufflé / Pieds enflés:** Visage non boursoufflé / pieds non enflés

**Abdomen/foie:** Normal, non sensible

**Poids:** Normal

**Taux respiratoire :** Normal

**Tests:** Quel type de test paracliniques voudriez-vous faire?

(L'Observateur dit: Il faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire.)

## **Etude de cas numéro 2** (Diarrhée aigue)

### **Patient Etude de cas (lis) :**

Bonjour Docteur. Je suis la mère d'un enfant d'un an. Son prénom est Modou. Il a la diarrhée.

**(Note: Toutes les informations suivantes ne sont communiquées que si le clinicien les demande)**

### **Réponses aux questions sur son état:**

**Avez-vous d'autres symptômes ?** Quels types de symptômes ?

### **Diarrhée / selles:**

**Durée de la diarrhée:** Depuis hier

**Fréquence de la diarrhée:** Il va aux selles juste après avoir été nourri

**Consistance des selles:** Comme de l'eau

**Couleur des selles:** Mucoïde

**Sang dans les selles:** Pas de sang

**Vomissements ?** Oui, après chaque tétée.

**Allaitement maternel?** Oui, mais pas très bien

**Toux :** Non

**Fièvre:** Non

**Conditions générales:** Il est fatigué

**Larmes:** Il n'y a pas de larmes quand il pleure

**Alimentation autre:**

**Est-ce que le bébé a commencé à manger autre chose?** Oui

**Est-ce que le changement a eu lieu récemment?** Non

**Comment la nourriture lui a-t-elle été administrée?** A l'aide d'une cuillère, d'une tasse et de temps en temps avec une bouteille.

**Qui prépare la nourriture de votre enfant et le nourrit?** C'est moi

**Lavage des mains après les selles?** Parfois oui, parfois non.

**Autres membres de la famille/voisinage ayant la diarrhée:** Non

**Réponses aux questions d'examen physique:**

**Conditions générales:** Réveillé mais léthargique

**Yeux creux :** Oui

**Pincement de la peau:** Revient à la normale très lentement

**Offre à boire:** L'enfant est incapable de boire

**Poids:** 9 kg

**Recherche de signes de malnutrition (pieds gonflés / atrophiés) :** Pas de signe de malnutrition

**Tests:** Quel type de test voudriez-vous faire?

(L'Observateur dit: Il faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire.

## Etude de cas numéro 3 (*Pneumonie*)

### **Patient Etude de cas (lis) :**

Bonjour Docteur. Je suis la mère d'une jeune fille de 8 ans. Elle s'appelle Sia. Elle tousse.

**(Note: Toutes les informations suivantes ne sont communiquées que si le clinicien les demande)**

### **Réponses aux questions sur son état:**

**Avez-vous d'autres symptômes ?** Quels types de symptômes ?

#### **Toux:**

**Durée:** 5 jours

**Type de toux** (sèche ou productive): Productive

**Fièvre:** Oui

**Condition générale (éveillée, léthargique):** Elle n'est pas fatiguée

**Convulsions:** Non

**Appétit:** Normal

**Couleur de la salive :** Normale

**Difficultés respiratoires:** Oui

**Douleur a la poitrine:** Oui

**Réponses aux questions d'examen physique:**

**Poitrine inspirée:** Non

**Fréquence respiratoire:** 24 respirations par minute

**Auscultation de la poitrine:** Elle a des crépitations

**Respiration soufflante?** Pas de sifflement

**Température:** 38.5 degrés (Celsius)

**Battement nasal:** Non

**Oreilles:** Pas de signe de rougeur

**Gorge:** Pas de signe de rougeur

**Ganglions lymphatiques:** Pas enflés

**Tests:** Quel type de test voudriez-vous faire?

(L'Observateur dit: Il faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire).

## Etude de cas numéro 4 (Maladie inflammatoire pelvienne)

### Patient Etude de cas (lis) :

Bonjour Docteur. La patiente est une femme timide de 34 ans qui souffre de douleurs ici [pointer votre main sur la partie droite inférieure de l'abdomen] depuis 3 mois.

**(Note: Toutes les informations suivantes ne sont communiquées que si le clinicien les demande)**

### Réponses aux questions sur son état:

**Avez-vous d'autres symptômes ?** Quels types de symptômes ?

#### Douleur:

**Localisation de la douleur la plus forte:** Ici [montrez la partie droite inférieure de l'abdomen]

**Autre douleur localisée ailleurs:** douleurs dans le dos

**Douleur aigue:** Non

**Douleur constante:** Ça va et ça vient

**A quel moment la douleur est la plus forte?** La douleur est plus forte avant mes règles et devient plus faible juste après.

**Fièvre:** Je ne suis pas certaine. J'ai parfois des frissons.

#### Dernières règles:

**Quand:** il y a deux semaines

**Normal:** Oui

**Durée:** Seulement 3 jours alors que la durée était plus longue avant.

**Secrétions vaginales:** Non



**Douleurs vaginales ou démangeaisons :** Non

**Activités sexuelles:**

**Récents partenaires sexuels?** Je suis mariée

**Autres partenaires sexuels?** Non

**De quand date votre dernier contact sexuel ?** Il y a juste quelques jours

**Douleurs pendant l'acte?** Non

**Saignements post-coït ?** Non

**ATCD:**

**Avez-vous des enfants?** Oui, j'en ai trois

**Quel âge a le plus jeune?** 2 ans

**Avez-vous déjà eu des complications pendant une grossesse?** Non

**Avez-vous déjà eu une IST (Infection Sexuellement Transmissible)?** Non

**Utilisez-vous une méthode de contraception?** Non

**Avez-vous pris un traitement jusqu'à présent?** Paracétamol

**Est-ce que votre mari prend un traitement ?** Mon mari n'est pas malade

**Réponses aux questions d'examen physique:**

**Présence de rougeurs sur la peau ou les lèvres, lèvres irritées ?** Pas d'irritation.

**Température:** Normale, 38 degrés (Celsius)

**Palpation des ganglions lymphatiques:** Ganglions lymphatiques inguinaux légèrement enflés

**Sensibilité de l'abdomen inférieur :** Sensible

**Examen du vagin :** Pas d'irritation, présence de sécrétions jaunâtres fétides.

**Tests: Quel type de test voudriez-vous faire?**

(L'Observateur dit: Il faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire).

## **Etude de cas numéro 5** (Tuberculose pulmonaire)

### **Patient Etude de cas (lis) :**

Bonjour Docteur. Je m'appelle Bakari. J'ai 40 ans et je souffre de fièvre et de toux depuis quelques temps.

**Note: Toutes les informations suivantes ne sont communiquées que si le clinicien les demande.**

### **Réponses aux questions sur son état:**

**Avez-vous d'autres symptômes ? Quels types de symptômes ?**

**Durée des symptômes:** Environ un mois

**Type de fièvre :** Fièvre d'intensité assez faible, plus élevée la nuit.

**Sueurs pendant la nuit:** Oui

**Perte de poids:** Oui

### **Toux:**

**Toux productive:** Oui

**Sang dans votre salive:** Oui

**Douleurs dans la poitrine / difficultés respiratoires :** Non

**Fatigue (Conditions générales):** Un peu fatigué

**Est-ce que cela vous est déjà arrivé ?** Seulement le mois dernier

**Est-ce que ce type de toux a également touché d'autres membres de votre famille ou habitation ?** Oui, mon père

### **Habitudes:**

**Buvez-vous?** Je buvais, mais pas les deux dernières années

**Fumez-vous?** Oui, un paquet de cigarettes par jour

**Régime normal:** Riz, légumes et de la viande de temps en temps

**Activité professionnelle:** Travailleur manuel

**Avez-vous eu un comportement sexuel à risque ?** Non, je ne fréquente pas les prostituées.

**Avez-vous fait les test du VIH ?** Non

**Réponses aux questions d'examen physique:**

**Taille :** 160 cms

**Poids:** 62 kgs

**Poids avant le début des symptômes:** 70 kgs

**Pulsations:** Modérément élevé, 90 par minute

**Fréquence respiratoire:** 20 par minute

**Pression artérielle :** 120/80 mmHg.

**Température:** 38 degrés Celsius

**Rétraction ou mouvement diminué:** Normal

**Poitrine (percussion) :** Normal

**Auscultation de la poitrine (son de la respiration):** Normal

**Tests:** Quel type de test voudriez-vous faire?

(L'Observateur dit: Il faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire.).

## Simulations de cas patient

### Formulaire de l'observateur

		Nom				Code
1.	Enquêteur					_ _ _
2.	Région					_ _ _
3.	District					_ _ _
4.	Structure de santé					_ _ _ _
5.	Localisation de la structure	Commune = 1 Chef lieu d'une communauté rurale = 2 Chef lieu d'une sous- préfecture = 3 Autre à spécifier-----4				_
6.	Date	<i>Jour/Mois (e.g. 15 04)</i>				_ _ _ _
Supervision		Résultat	Signature	Code	Date	
7.	Vérification du questionnaire	vérificateur	_ _		_ _ _	_ _ _ _
		Superviseur	_ _		_	_ _ _ _
						<i>Codes résultat de l'enquête</i>  Questionnaire complet = 1 Questionnaire incomplet = 2

A quelle heure avez-vous <b>commencé</b> les simulations ?	Heure au format 24 h. (e.g. 07h30)	_ _ _ _
A quelle heure avez-vous <b>terminé</b> les simulations ?	Heure au format 24 h. (e.g. 13h30)	_ _ _ _

# Instructions aux enquêteurs

(Ne pas lire ces instructions au clinicien)

## Idée principale:

- Un enquêteur (Le Patient Etude de Cas) prétend être un patient. Il a une maladie très spécifique. Il annonce au clinicien son (ses) principal (principaux) symptôme(s), en réponse aux questions posées par le clinicien.
- Le clinicien établit un diagnostic et traite le Patient Etude de Cas, autant que possible comme il le ferait avec un vrai patient.
- Un autre enquêteur (l'Observateur) observe le clinicien pendant la "consultation".

## Instructions au Patient Etude de Cas:

- Vous allez jouer 5 différents patients souffrant de 5 maladies différentes.
- Veuillez étudier la maladie dont vous souffrez s'il vous plait (voir les informations ci-dessous sur les réponses aux questions du clinicien).
- Dans la mesure du possible, donnez les réponses comme elles sont écrites.
- Faites appel à votre jugement pour répondre aux questions pour lesquelles il n'y a pas de réponse. **La règle de base est que, à moins que ce soit spécifié ici, tous les autres signes et symptômes sont normaux.**
- Pendant la « consultation », regardez le médecin dans les yeux autant que possible, comme si vous attendez de lui faire une consultation " réelle ". Ne jetez un coup d'œil aux instructions qu'en cas de besoin.

## Instructions à l'enquêteur:

- Il relève de votre responsabilité que le clinicien comprenne ce qu'il doit faire.
- Il relève de votre responsabilité que le clinicien soit détendu et, dans la mesure du possible, que le clinicien se comporte comme s'il s'agissait de patients normaux. Ne donnez PAS l'impression de faire un test sur les performances du clinicien. Ne dites rien au sujet de votre formation médicale. Présentez-vous comme membre d' une équipe de chercheurs.
- Lisez les instructions avec attention et lentement, exactement comme décrit ci-dessous.
- Si, pendant la consultation, le clinicien montre qu'il n'a pas compris comment agir (par exemple, s'il essaie d'examiner physiquement le patient), vous êtes dans l'obligation de lui fournir des instructions correctes.
- Restez légèrement en « retrait » pendant la « consultation ». Ne révélez pas le contenu des données collectées dans le formulaire au clinicien.
- Vous n'êtes pas supposé aider le clinicien à être plus performant que d'habitude.

- Si le médecin ne mentionne pas un diagnostic, sondez-le à la fin de chaque simulation, s'il a réalisé un diagnostic préliminaire, sans le dire, ou s'il ne savait pas de diagnostic.

# Introduction – L’observateur lit ce passage au clinicien

[Sauter ce premier paragraphe si vous avez déjà présenté l'équipe de recherche].

Mon collègue et moi sont ici aujourd’hui dans le cadre de notre recherche sur l’offre de services de santé au Sénégal. La recherche est menée par le CREA basée à Dakar.

Un des buts de notre recherche est d’identifier les obstacles possibles à la fourniture de service de santé dans ce pays. Pour cela, nous voulons vous demander de prendre quelques minutes pour nous aider à mieux comprendre les activités quotidiennes des cliniciens dans le service de consultations externes. Nous avons pensé qu’il aurait peut-être été offensant d’observer des consultations avec de vrais patients, c’est pourquoi nous vous suggérons que mon collègue **prétend** être un patient et que vous le consultiez. Ce que nous vous demandons est simplement de vous comporter comme s’il s’agissait d’un de vos patients normaux et de le traiter comme d’habitude.

Etant donné que ceci est nouveau pour vous, je vais maintenant prétendre être le clinicien et vous montrer comment vous allez procéder à la consultation.

\*\*\*

## Illustration (jouée par l'observateur et le patient Etude de Cas)

**Observateur (regarde le patient et prétend être le clinicien):** Vous pouvez démarrer maintenant

**Patient:** J'ai 30 ans, Je ne me sens pas bien et j'ai de la fièvre depuis 3 jours. Je pense que j'ai le paludisme.

**Observateur en tant que clinicien:** Avez-vous d'autres symptômes?

**Patient:** Quel type de symptômes?

**Observateur en tant que clinicien:** Vous sentez-vous faible?

**Patient:** je me sens faible, j'ai des maux de tête et la nausée.

**Observateur en tant que clinicien:** Est-ce que vous souffrez de la fièvre en continu ou par intermittence ?

**Patient:** Ça va et ça vient.

**Observateur en tant que clinicien:** Avez-vous des douleurs en avalant?

**Patient:** Non.



**Observateur en tant que clinicien:** Avez-vous des douleurs abdominales?

**Patient:** Non.

**Observateur (se tourne vers le clinicien et dit):** Je voudrais maintenant examiner le patient. Je vais simplement dire au patient ce que je souhaite examiner et le patient m'indiquera ce que je devrais trouver.

**Observateur (se tourne vers le patient et dit):** je voudrais prendre votre température.

**Patient:** La température est de 38 degrés.

**Observateur en tant que clinicien:** Je vais prendre le pouls du patient.

**Patient:** Le pouls est de 90 battements par minute.

**Observateur (se tourne vers le clinicien et dit):** Je pense maintenant savoir ce qui ne vas pas. Je vais lui annoncer le diagnostic et lui recommander un traitement.

**Observateur (se tourne vers la patient et dit):** Je pense que vous souffrez du paludisme. Je vais vous prescrire un médicament anti-paludisme. S'il vous plait, revenez si vous n'allez pas mieux dans une semaine.

**Patient:** Merci Docteur.

\*\*\*

# Instructions au Clinicien

## A lire au clinicien:

Mon collègue va prétendre être cinq différents patients, un après l'autre. Certains des patients sont des enfants, d'autres des adultes. Certains sont des femmes, d'autres des hommes.

S'il vous plait, consultez les patients comme vous le ferez avec un patient normal et dites-leur à chacun d'eux ce que vous diriez à un patient normal ayant les mêmes symptômes. Vous ne devez pas demander au patient d'effectuer des tests qu'il ne pourrait faire ou prescrire des médicaments qu'il ne pourrait obtenir. Tout doit se dérouler comme d'habitude.

**L'observateur demande au clinicien :** Avez-vous compris ce que vous devez faire ?

**L'observateur (au patient) :** Ainsi, je pense que nous sommes prêts pour commencer avec le premier cas.

## Etude de cas numéro 1 (Le patient a moins de 5 ans)

### Questions possibles sur son état:

1. Durée de la fièvre
2. Type (périodicité) de la fièvre
3. Présence de toux
4. Toux productive ou sèche
5. Présence de mal de gorge/douleurs pour avaler
6. Présence de vomissements
7. Présence de sueurs et frissons
8. Présence de convulsions
9. Appétit / capacité à boire
10. Difficultés respiratoires /douleurs à la poitrine
11. Présence de problèmes auditifs
12. Présence de diarrhée
13. Historique de vaccinations


### *Autres questions:*


### Examen physique:

14. Etat de santé général (éveillé/ léthargique/fatigué)
15. Prise de la température
16. Vérification des signes de déshydratation
17. Examen de pâleur palmaire (ou autres signe d'anémie)
18. Raideur de la nuque
19. Examen des Oreilles /gorge
20. Examen taux respiratoire
21. Palpation de la rate
22. Vérification de fonte des muscles sévère
23. Vérification du poids (comparaison à une courbe de croissance)
24. Vérification des œdèmes sur les 2 pieds


### *Autres examens:*


### Tests:

25. Test Paludisme (GE ou test rapide)
26. FBP
27. HB
28. Ponction lombaire


### *Autres tests:*


**OBSERVATEUR** dit: il faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire et donner un traitement.

### Diagnostic:

29. Paludisme + anémie
30. Paludisme
31. Anémie
32. Méningite
33. Ne sait pas


### *Autres diagnostics:*


### Traitements:

34. S/P
35. ACT
36. Quinine
37. Fer " Acide folique/Fer
38. Anti convulsant
39. Envoi chez un spécialiste


### *Autres traitements:*


### Conseils :

41. Importance du fer
42. Date de retour si pas d'amélioration (paludisme)


### *Autres mises en garde:*


43. Explication des signes de danger nécessitant un retour immédiat
44. Explication de l'utilisation ACT avec de l'acide folique ferreux
45. Date de retour pour réexaminer l'anémie


**Observateur au clinicien:** [Avez-vous terminé ?] Merci beaucoup! Tout s'est très bien passé. Passons au deuxième cas. [Laissez le clinicien se relaxer. Si nécessaire, répétez que tout doit se dérouler comme il a l'habitude de faire]

## (Etude de cas numéro 2 (Le patient a moins de 5 ans))

### Questions possibles sur son état:

1. Durée de la diarrhée
2. Fréquence des selles
3. Consistance des selles
4. Présence de sang et/ou mucus dans les selles
5. Présence de vomis
6. Présence de fièvre
7. Historique de vaccination
8. Capacité à boire ou être allaitée
9. Présence de convulsions
10. Présence de problèmes auditifs
11. Présence de toux ou difficultés respiratoires


### Autres questions:


### Examen physique:

12. Etat de santé général (éveillé/ léthargique/fatigué)
13. Examen des yeux creux
14. Pincement de la peau abdominal pour tester la déshydratation
15. Prise de la température
16. Vérification de fonte des muscles sévère
17. Offre un verre d'eau à l'enfant ou observation de l'allaitement
18. Examen de pâleur palmaire (ou autre signe d'anémie)
19. Vérification du poids (comparaison avec une courbe de croissance)
20. Vérification des œdèmes sur les 2 pieds


### Autres examens:


### Tests

21. Echantillon de selles
22. FBP
23. Test Paludisme (GE ou test rapide)


### Autres tests:


**OBSERVATEUR** dit: il faut attendre pour les résultats. Veuillez faire un diagnostic préliminaire et donner un traitement.

### Diagnostic

24. Diarrhée aigue avec déshydratation sévère
25. Diarrhée aigue avec déshydratation (« un peu de déshydratation » ou juste « déshydratation »)
26. Diarrhée aigue sans mention
27. Paludisme
28. Ne sait pas


### Autres diagnostics:


### Traitement

27. Fluides IV
28. Envoi chez un spécialiste
29. ORS (Sels de Réhydratation orale)
30. Garde à la clinique pour observation
31. Antiparasitaires
32. Antibiotiques
33. Anti-diarrhéiques


### Autres traitements:


### Conseils médicaux

34. Importance de la réhydratation
35. Importance du suivi de l'enfant
36. Ce qu'il y a à faire en rentrant à la maison
37. Quand retourner à la clinique
38. Informations des actions à prendre en cas d'envoi chez


### Autre mise en garde:


39. un spécialiste  
Importance de l'hygiène



**Observateur au clinicien:** [Avez-vous terminé ?] *Merci beaucoup! Tout c'est très bien passé. Continuons.*  
*[Laissez le clinicien se relaxer. Si nécessaire, répétez que tout doit se dérouler comme il a l'habitude de faire]*

### Etude de cas numéro 3

#### Question possibles sur son état:

1. Durée de la toux
2. Production de salive ou toux sèche
3. Présence de sang dans la salive
4. Douleurs à la poitrine
5. Présence de fièvre
6. Difficultés respiratoires
7. Appétit
8. État général /fatigue


#### **Autres questions:**


#### Examens physiques:

9. Mesure du rythme respiratoire
10. Observation de la respiration de la partie inferieure de la poitrine pour tirage inter costal
11. Auscultation de la poitrine
12. Examen de la dilation nasale
13. Prise de la température
14. Examen de la gorge


#### **Autres examens:**


#### Tests:

15. Radio pulmonaire
16. Examen des crachats
17. Test Paludisme (lame de sang ou test rapide)


#### **Autres tests:**


**OBSERVATEUR** dit: *il faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire et donner un traitement.*

#### Diagnostic:

18. Pneumonie/Infection respiratoire aigue
19. Pneumonie sévère
20. Rhume normal/Rhinite
21. Asthme
22. Ne sait pas


#### **Autre diagnostic:**


#### Traitement :

23. Cotrimoxazole
24. Antipyrétique
25. Pénicilline
26. Gentamycine
27. Amoxyciline
28. Bronchodilatateur
29. Consultation d'un spécialiste


#### **Autres Traitement:**


#### Conseils:

30. Signe de danger à surveiller
31. Date d'une seconde visite en cas de non-amélioration
32. S'assurer que le patient comprend comment et quand prendre ses médicaments


#### **Autres Mises en garde:**


**Observateur au clinicien:** [Avez-vous terminé ?] *Merci beaucoup! Tout c'est très bien passé. Continuons. [Laissez le clinicien se relaxer. Si nécessaire, répétez que tout doit se dérouler comme il a l'habitude de faire]*

## Etude de cas numéro 4

### Historique:

1. Dernières règles normales
2. Historique des relations sexuelles
3. Traitement reçu jusqu' à présent
4. Secrétions vaginales
5. Nature de la douleur (localisation, intensité etc.)
6. Historique de fièvre
7. Historique des ISTs (Infections Sexuellement Transmissibles)
8. Utilisation de contraceptifs
9. Appétit
10. Etat général (fatigue)


### **Autres questions:**


### Examen physique:

11. Rougeurs ou irritations de la peau
12. Palpation pour ganglions lymphatiques gonflés
13. Palpation de l'abdomen
14. Examen vaginal
15. Prise de la température


### **Autres examens:**


### Tests

16. Urine
17. HSV (Frottis vaginal )
18. FBP


### **Autres tests:**


**OBSERVATEUR** dit: faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire et donner un traitement.

### Diagnostic

19. Maladie inflammatoire du pelvis (MIP)
20. Syndrome de sécrétions vaginales
21. Gonorrhée/Gonococcie
22. infection Vaginale
23. Appendicite
24. Ne sait pas


### **Autres Diagnostic:**


### Traitement

25. Cotrimoxazole
26. Doxycycline / Metronidazole
27. Amoxycycline
28. Ciproflaxine
29. Erythromycine
30. Buscopan


### **Autres Traitements:**


### Conseils:

31. Parle avec le patient comment il a contracté sa condition
32. Parle avec le patient de dangers potentiels
33. Ce qu'il faut faire de retour à la maison
34. Importance du traitement pour le partenaire
35. Date d'une seconde visite en cas de non-amélioration
36. S'assurer que le patient comprend comment et quand prendre ses médicaments
37. Importance de l'utilisation de préservatifs
38. Fourniture de préservatifs


### **Autres Mises en garde:**




**Observateur au clinicien:** [Avez-vous terminé ?] *Merci beaucoup! Tout c'est très bien passé. Passons au dernier cas. [Laissez le clinicien se relaxer. Si nécessaire, répétez que tout doit se dérouler comme il a l'habitude de faire]*

## Etude de cas numéro 5

### Questions potentielles sur son état:

1. Durée de la toux
2. Toux productive ou non productive
3. Sang dans la salive
4. Douleurs à la poitrine / difficultés respiratoires
5. Type de fièvre
6. Sueurs (nuit)
7. TB / problèmes similaires dans le foyer
8. Test VIH effectué
9. Perte de poids
10. Appétit
11. Etat général (fatigue)

### Autres questions:


### Examen physique:

12. Prise de la température
13. Prise de Poids
14. Prise du pouls
15. Rythme respiratoire
16. Examen de la poitrine (auscultation ou autre)

### Autres examens:


### Tests:

17. Examen de bacilles pour recherche de BAAR
18. Radio pulmonaire
19. CRP
20. NFS (taux de lymphocytes)
21. Hémoglobine
22. FBP (sans dire spécifiquement ce qui est recherché)
23. Test Paludisme (lame de sang ou test rapide)
24. Test VIH

### Autres tests:


**OBSERVATEUR** dit: faut attendre pour les résultats. Veuillez-faire un diagnostic préliminaire et donner un traitement.

### Diagnostic:

25. Tuberculose pulmonaire
26. Pneumonie
27. Bronchite Chronique
28. Diabète type 2
29. SIDA
30. Ne sait pas

### Autres diagnostics:


### Traitement :

31. Thérapie Combinée: 4 médicaments pour deux mois + 2 médicaments pour 6 mois  
Rimactizide & Rimfampicine, Ethambutol & Pyrazinamide, Ethambutol & Isoniazide
32. Pénicilline
33. Amoxicilline
34. Consultation d'un spécialiste

### Autres Traitements:


### Conseils

35. Accent sur l'importance de prendre les médicaments ou d'aller voir un spécialiste
36. Importance d'un régime sur-protéiné
37. Importance de respecter la prescription
38. Importance de faire bouillir le lait
39. Importance de bien ventiler la maison
40. Importance de se reposer

### Autres Mises en garde :


- 41. Eviter les travaux difficiles
- 42. Accord sur la date de retour à la clinique
- 43. Retour à la clinique dès l'apparition de signes anormaux (rougeurs)



Merci (Tournez la page)

## Questions de conclusion

Nous avons maintenant fini avec les 5 études de cas et avons 4 questions pour vous :

**1. Quel est votre niveau le plus élevé de formation médicale?**

- |                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| Médecin           | <input type="checkbox"/> (1) |
| Assistant Médecin | <input type="checkbox"/> (2) |
| Infirmier chef    | <input type="checkbox"/> (3) |
| Infirmier breveté | <input type="checkbox"/> (4) |
| Sage femme        | <input type="checkbox"/> (5) |
| Aide infirmier    | <input type="checkbox"/> (6) |
| Autre (spécifiez) | <input type="checkbox"/> (6) |

**2. Avez-vous été formé à la Prise en Charge Intégrée des Maladies de l'Enfance (PCIME)?**

- Oui: ☐ (1)  
Non: ☐ (2)  
Ne sait pas: ☐ (3)

**3. Quel est votre âge? \_\_\_\_\_ans**

**4. Pendant combien d'années au total avez-vous travaillé dans le secteur de la santé?  
\_\_\_\_\_ans**

**5. Genre de l'employé médical (ne pas demander):**

- Homme: ☐ (1)  
Femme: ☐ (2)

**Merci encore pour votre collaboration.**

---